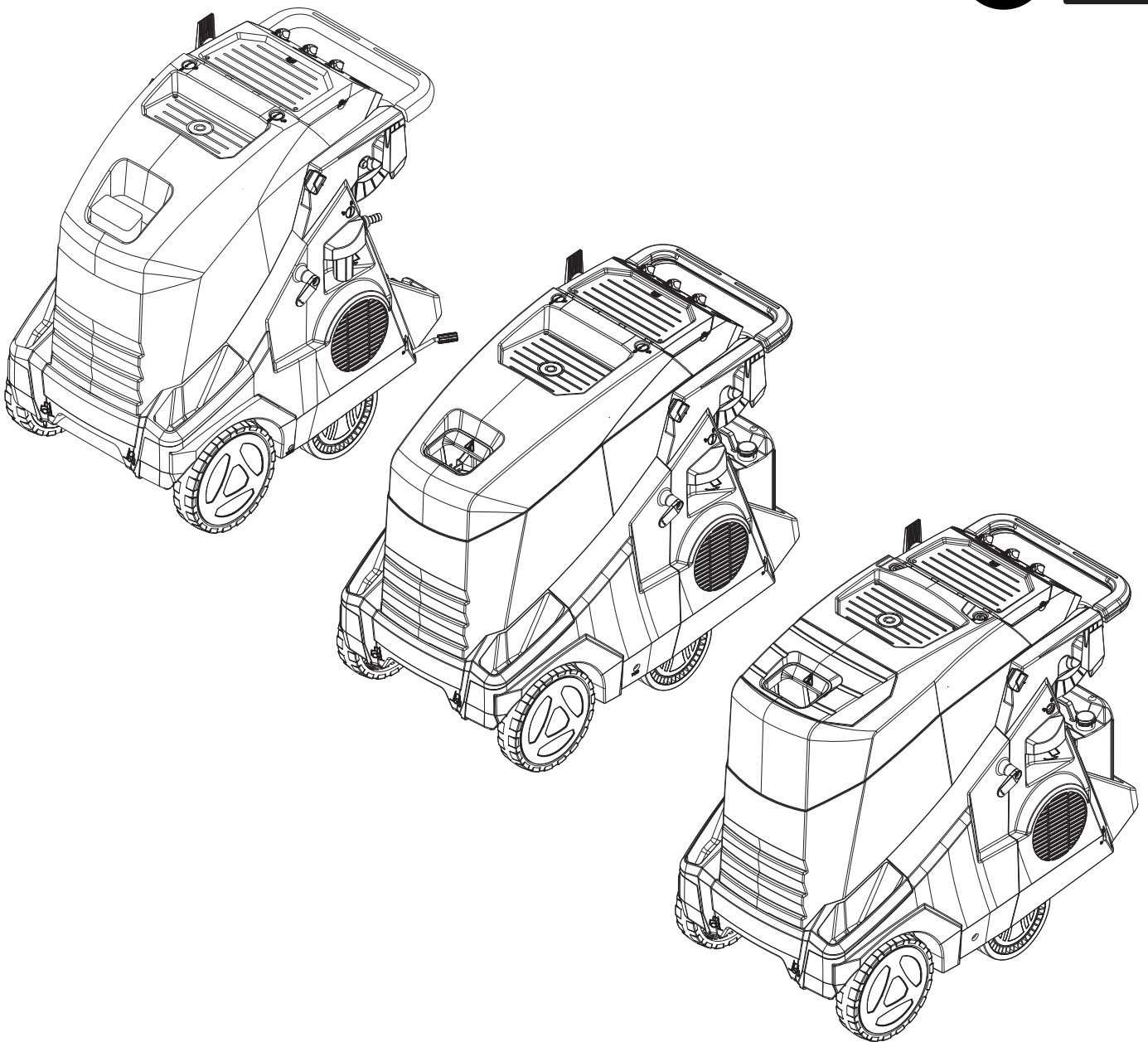
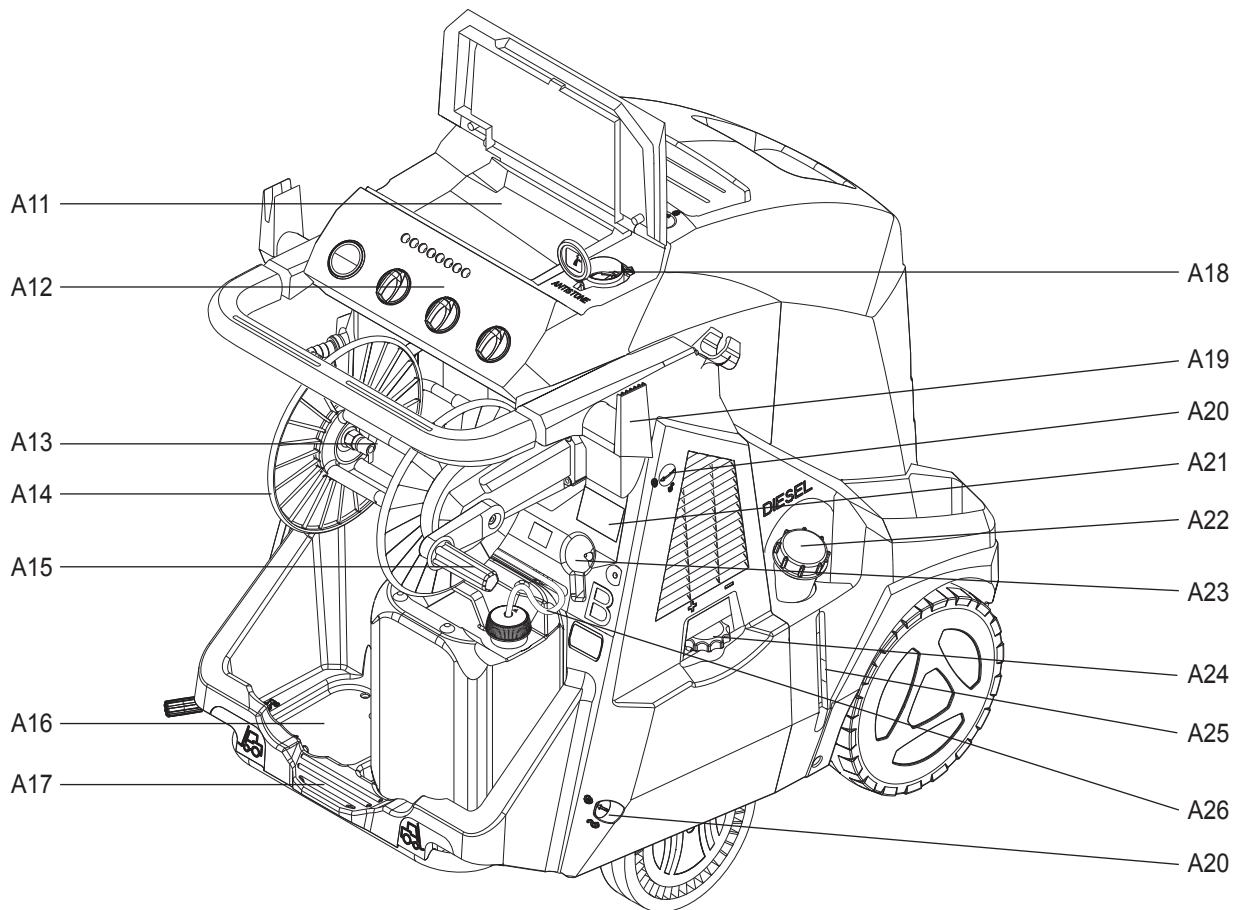
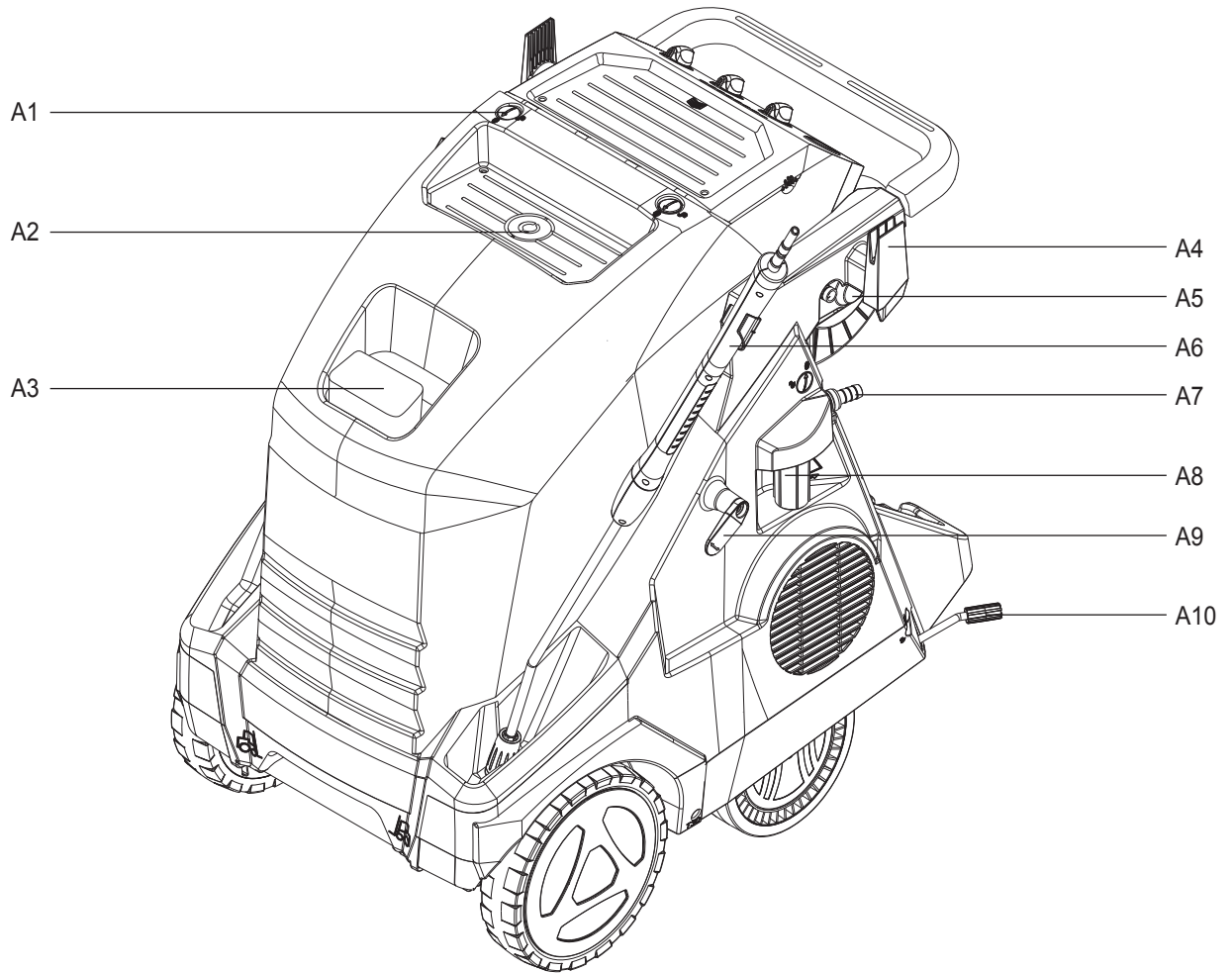


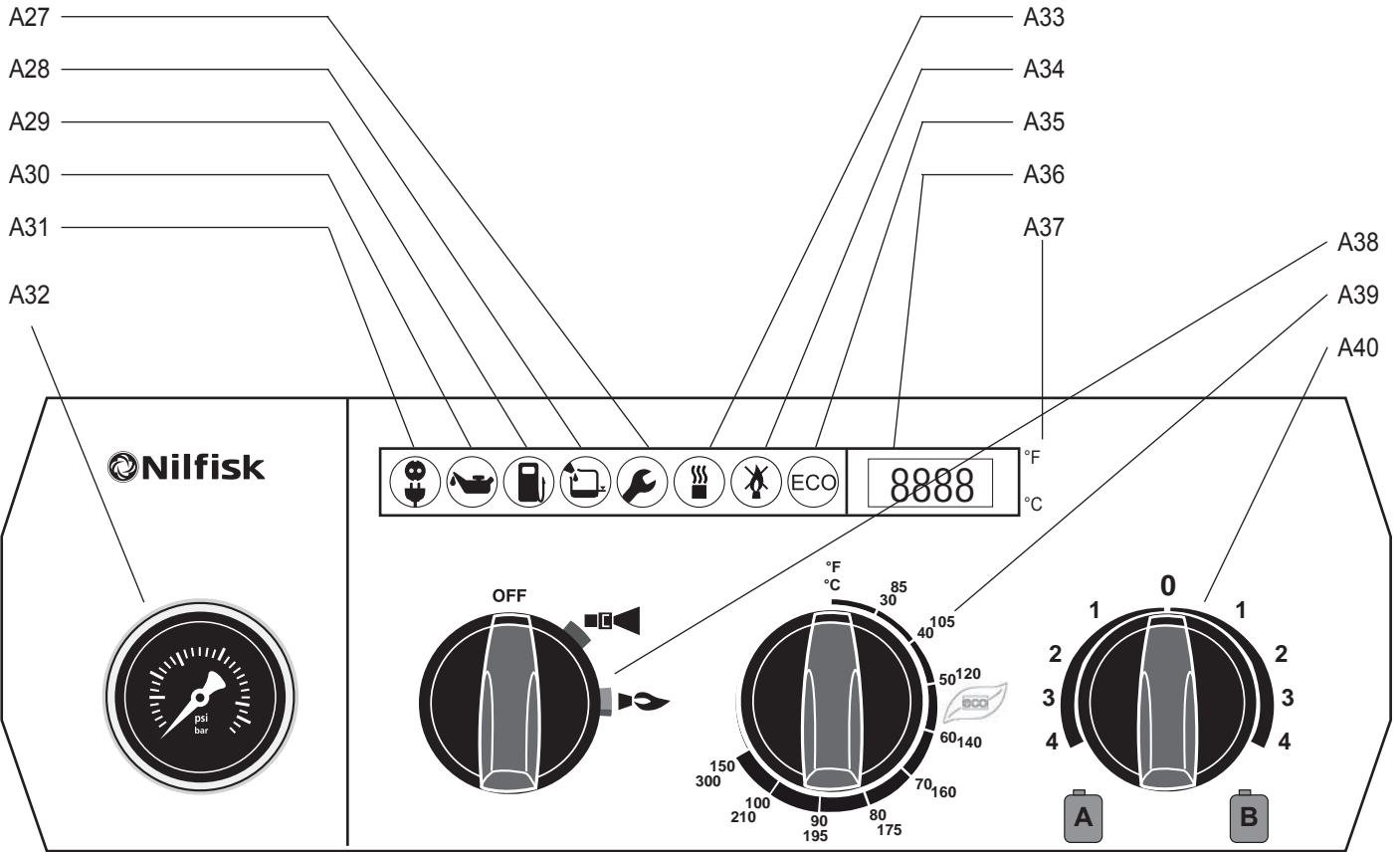
MH 3C - MH 3M - MH 4M - MH 5M MH 6P - MH 7P - MH 8P

Instructions for use

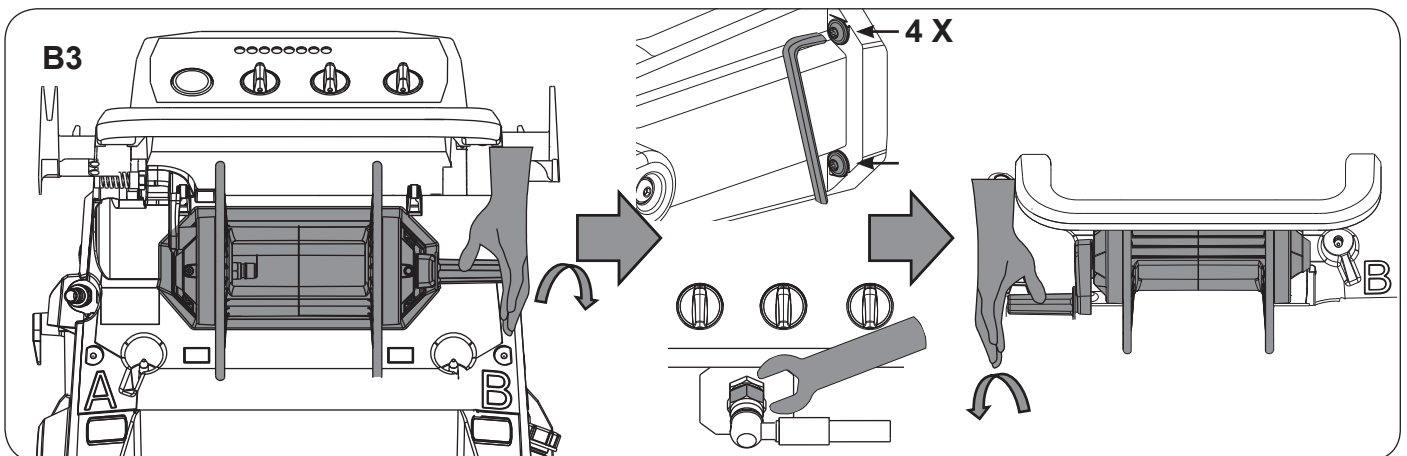
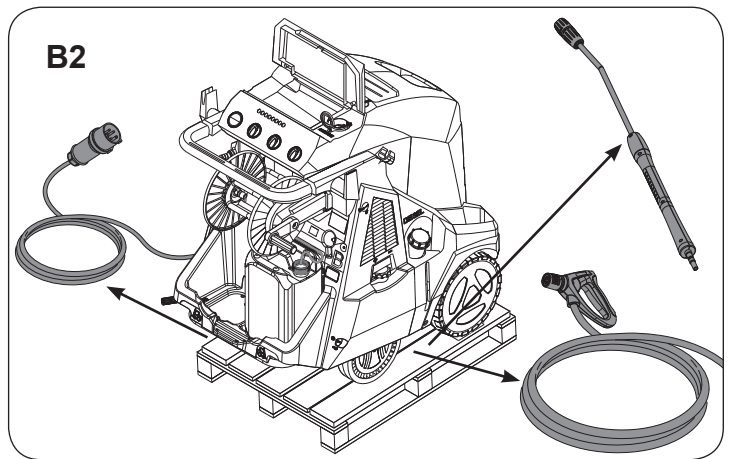
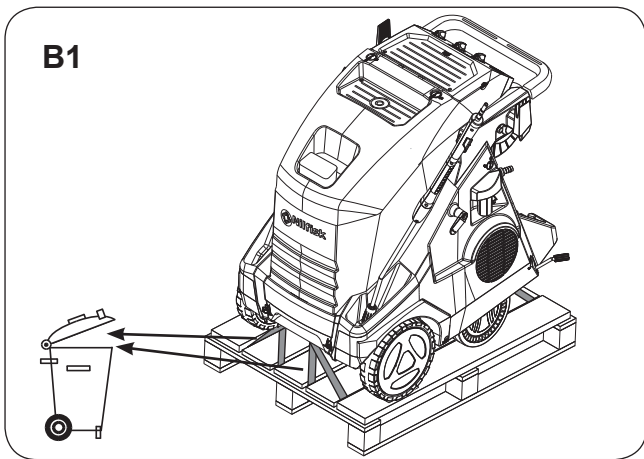




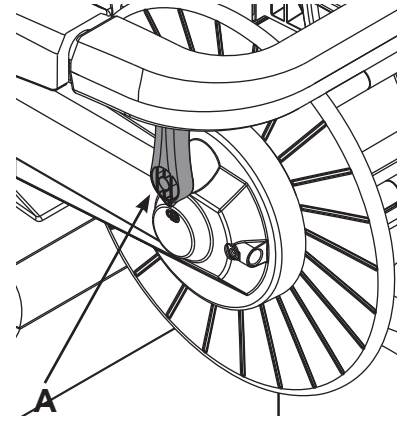
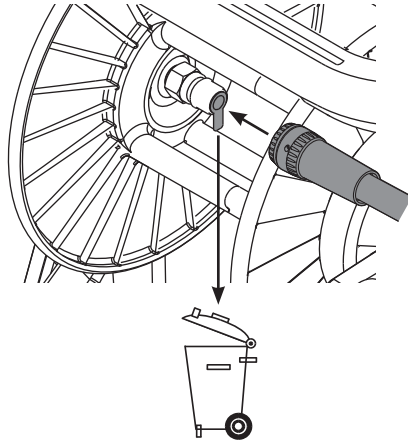
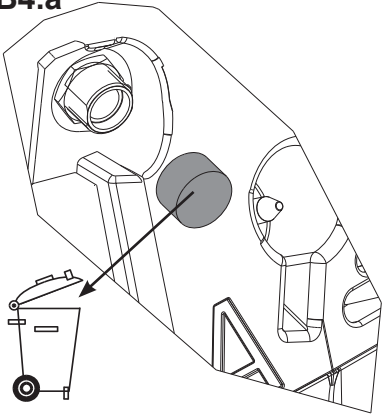
A



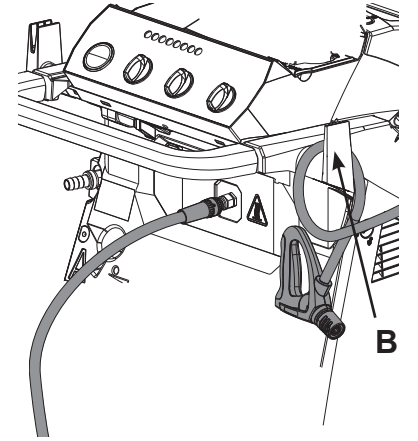
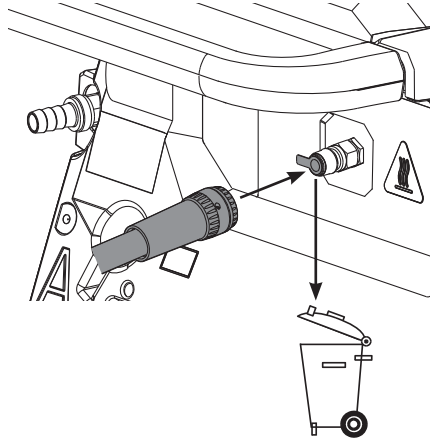
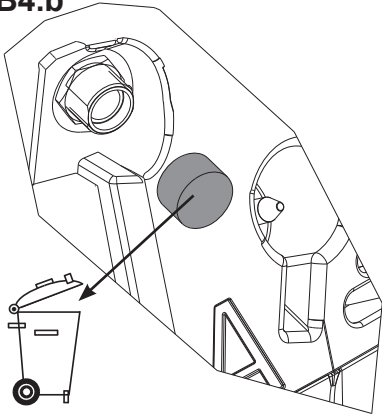
B



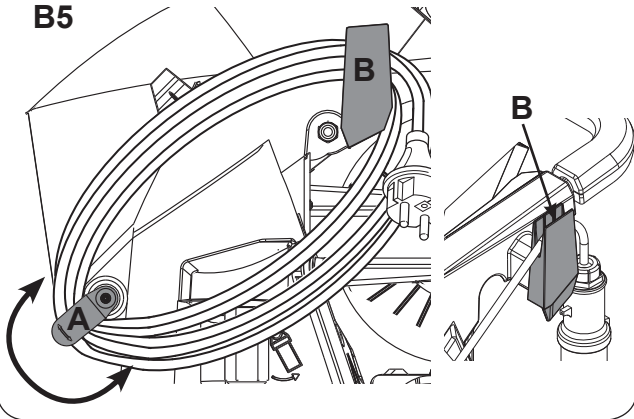
B4.a



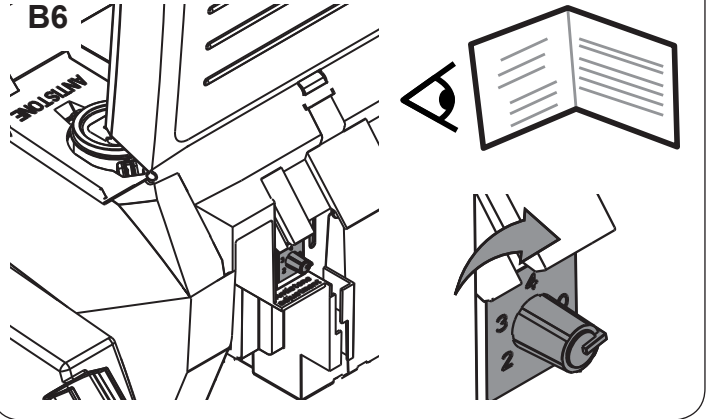
B4.b



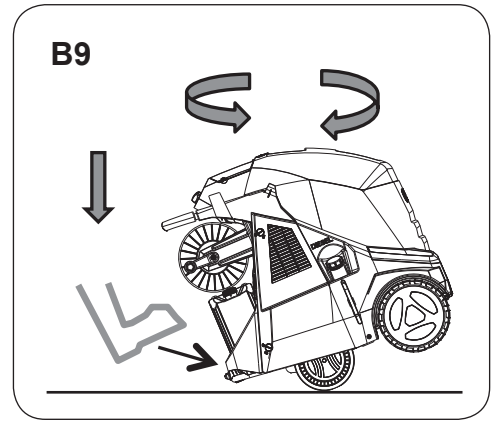
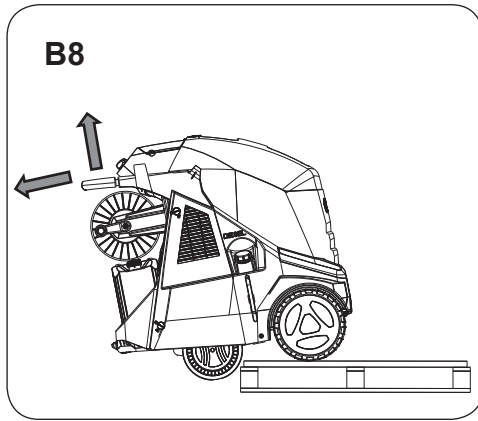
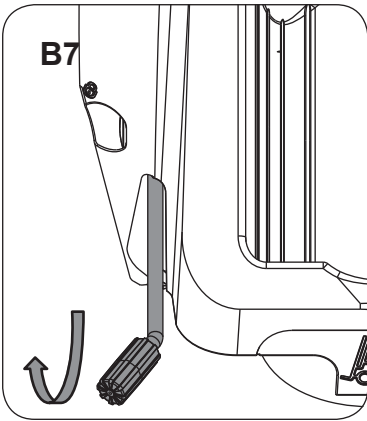
B5



B6

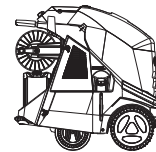
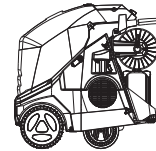
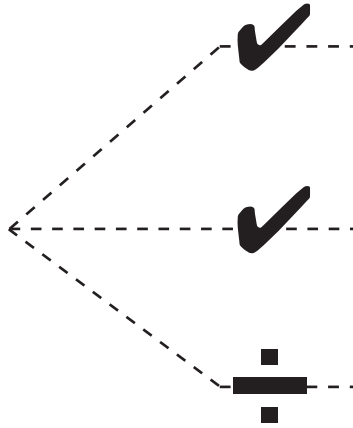
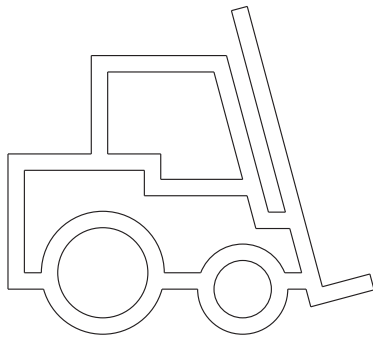


B

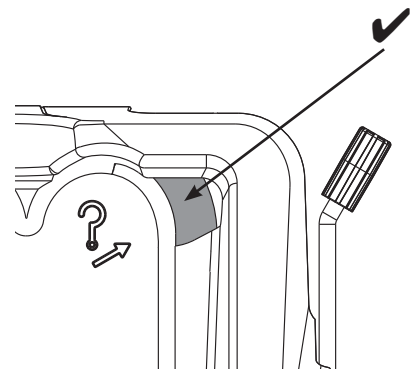
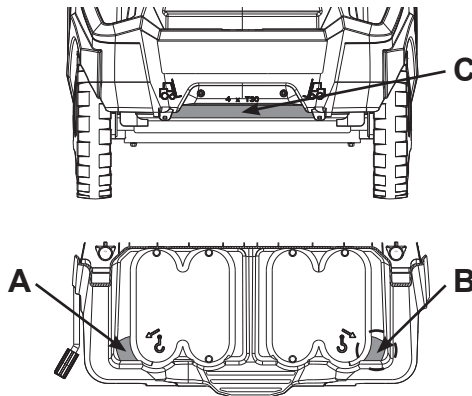
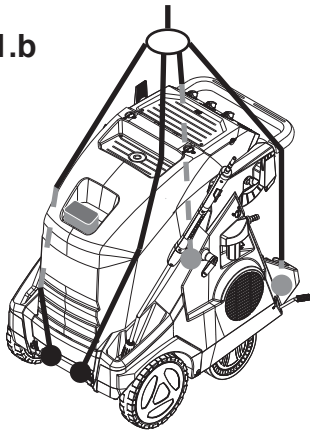


C

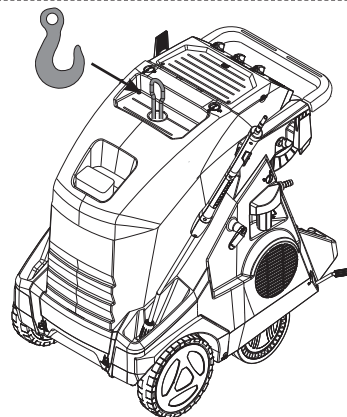
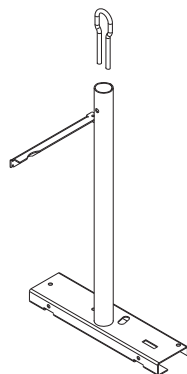
C1.a



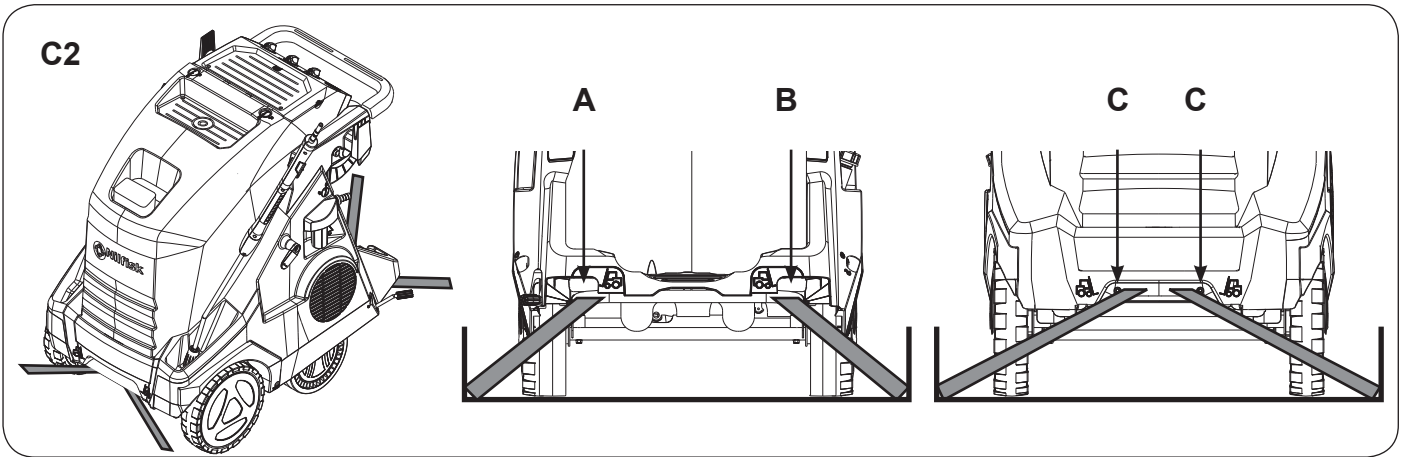
C1.b



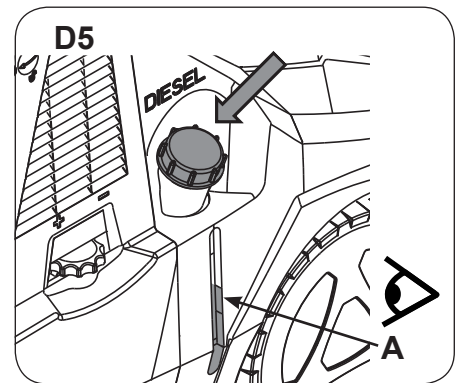
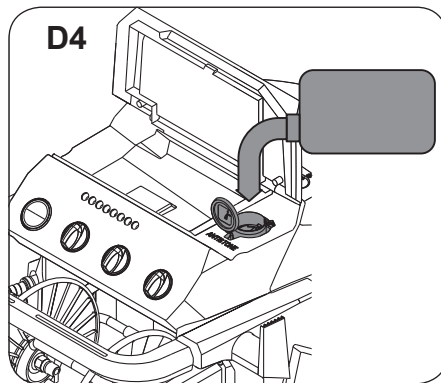
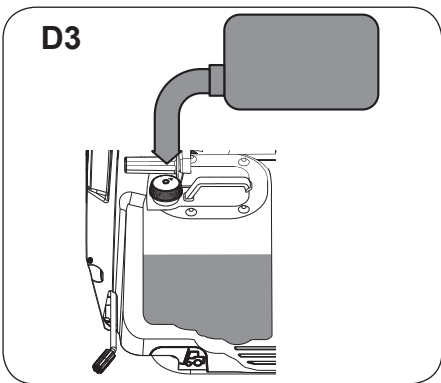
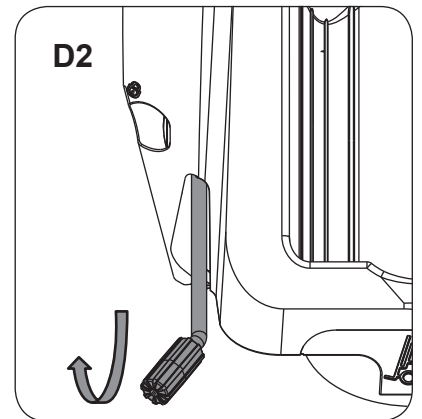
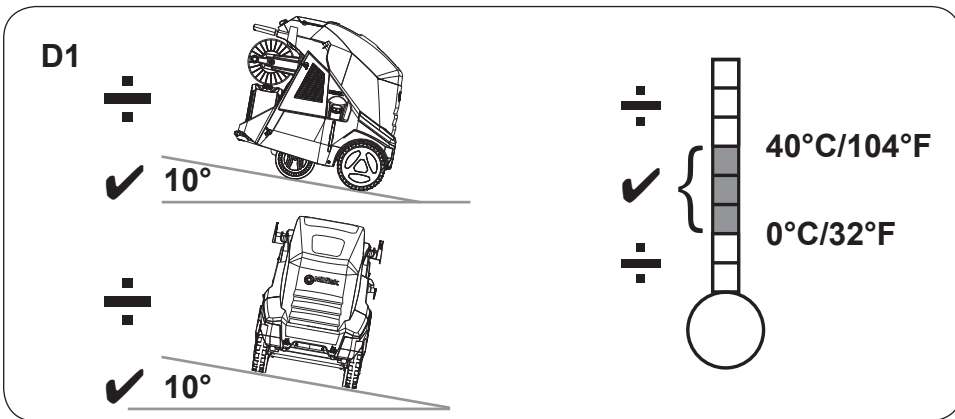
C1.c



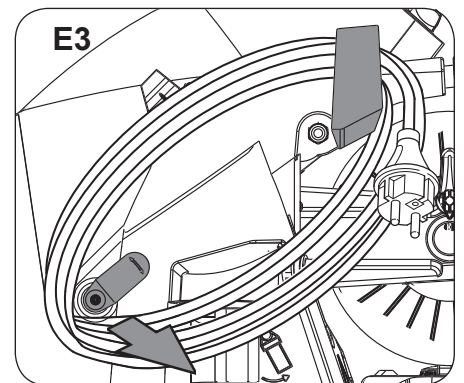
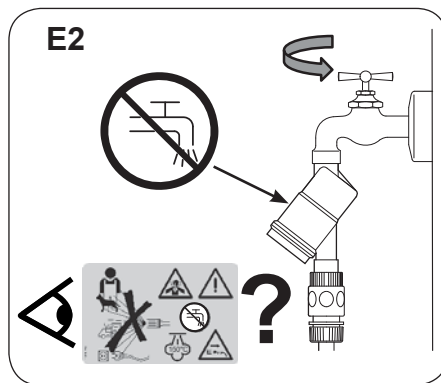
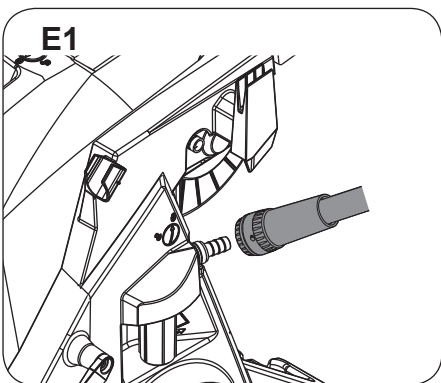
C



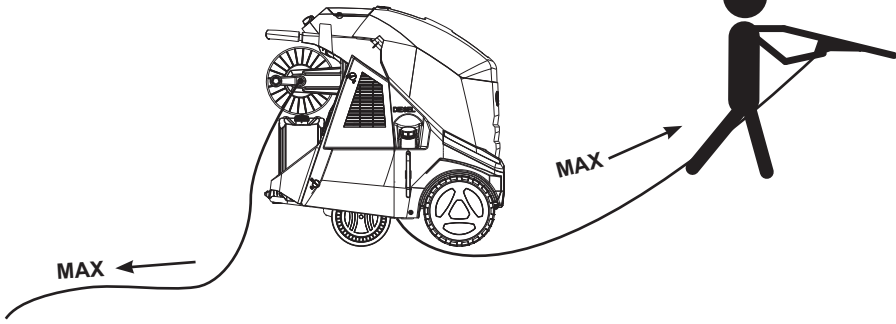
D



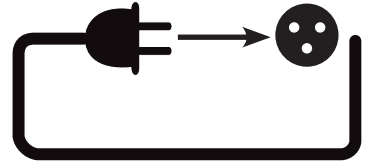
E



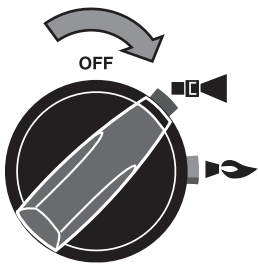
E4



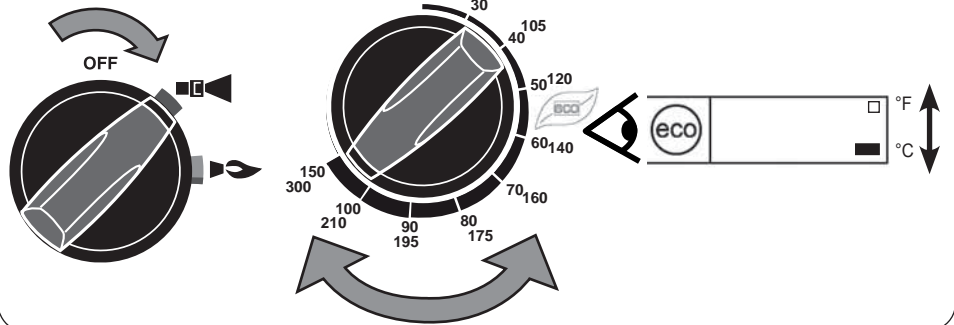
E5



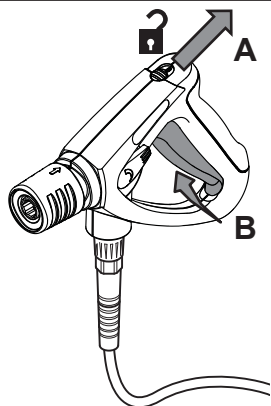
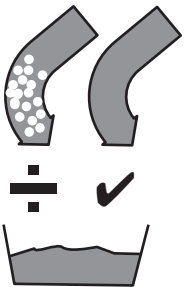
E6



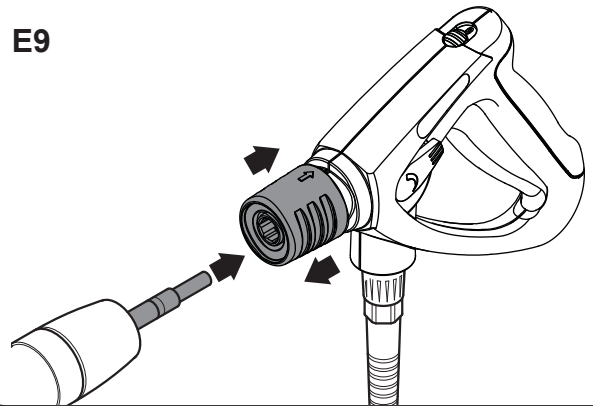
E7



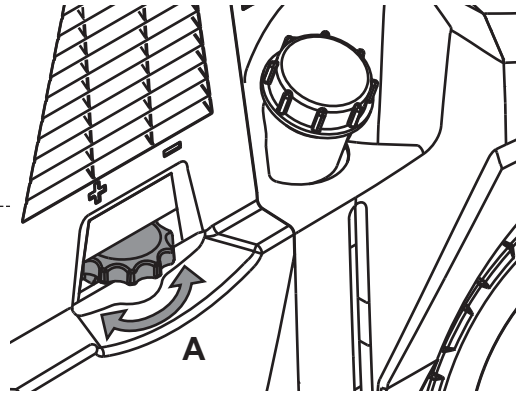
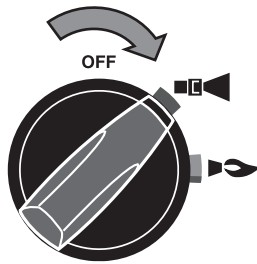
E8



E9



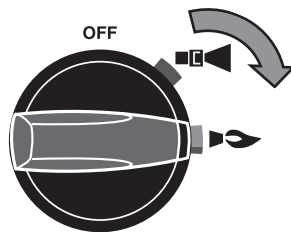
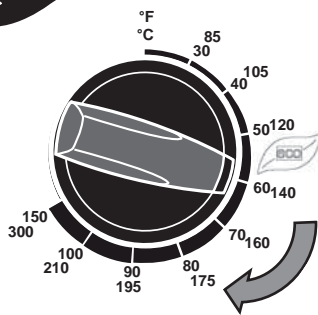
E10.a



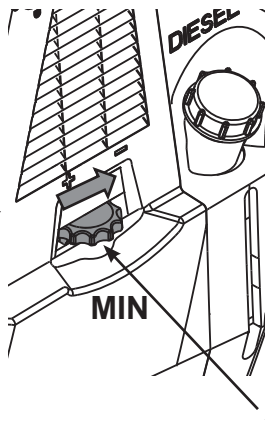
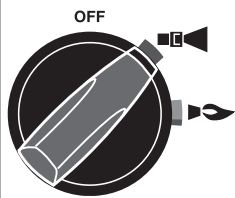
E10.b



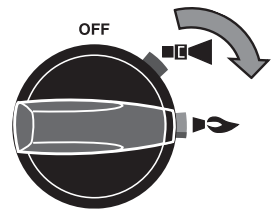
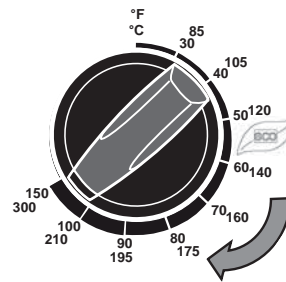
Max 100°C/210°F



E10.c

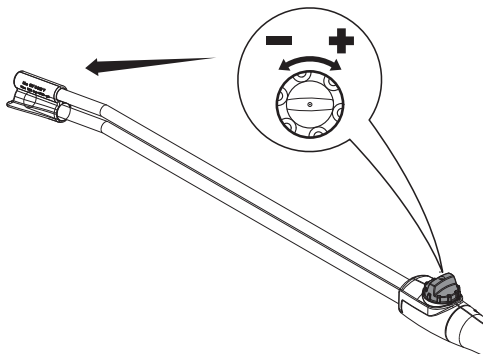
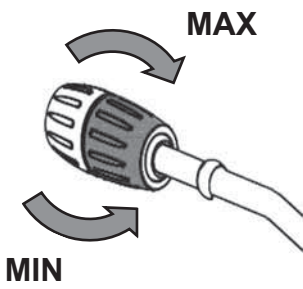
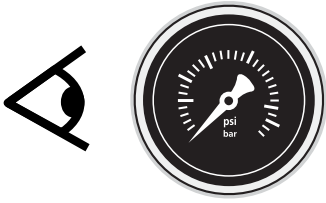


Max 32 bar

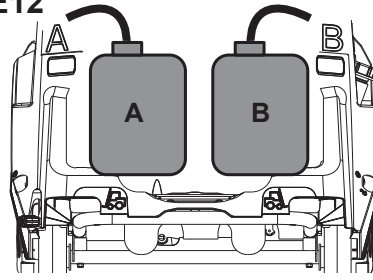


E

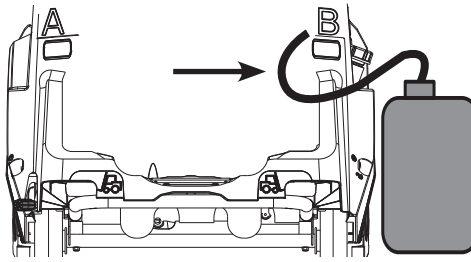
E11



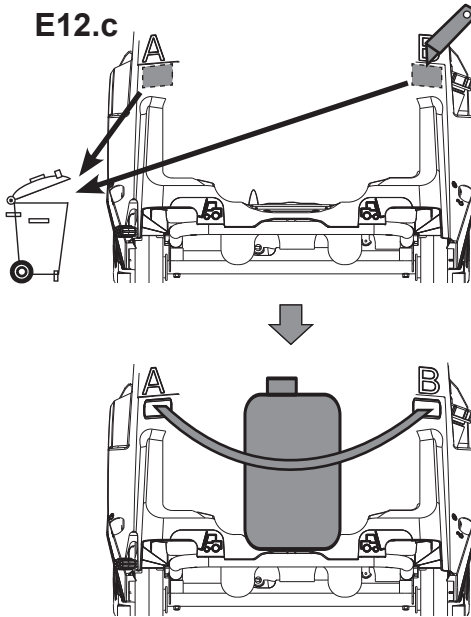
E12



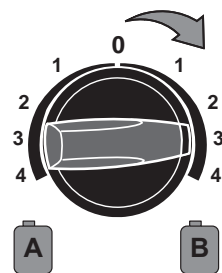
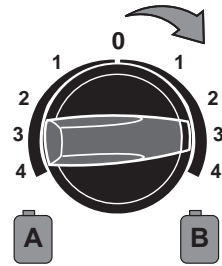
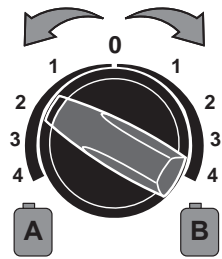
E12.b



E12.c

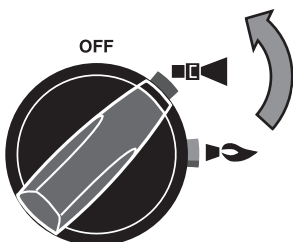


E13

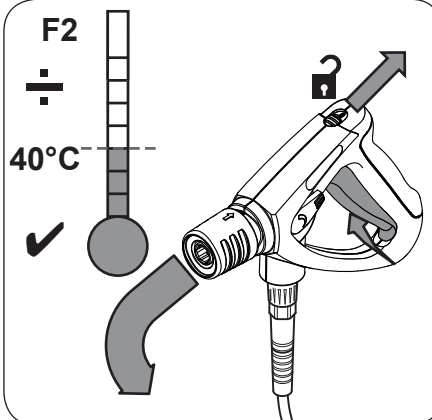


F

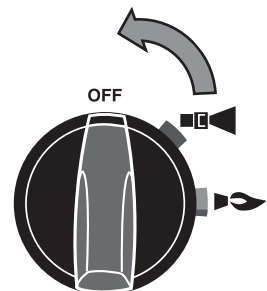
F1



F2

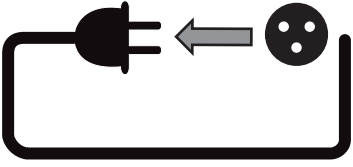


F3

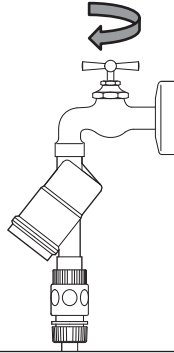


F

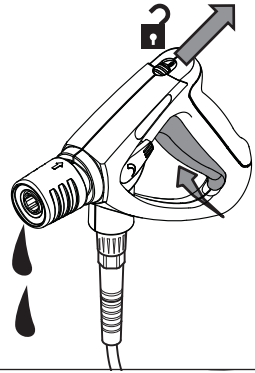
F4



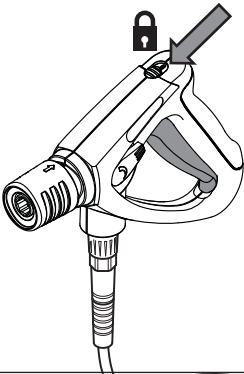
F5



F6

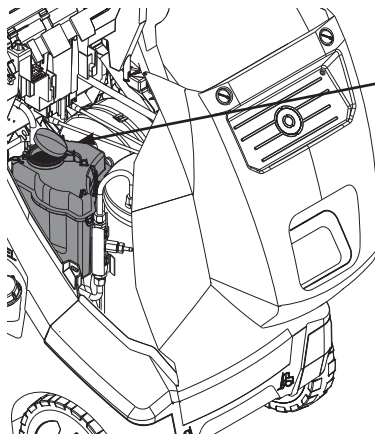
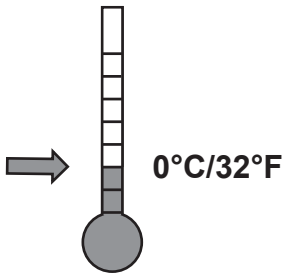


F7

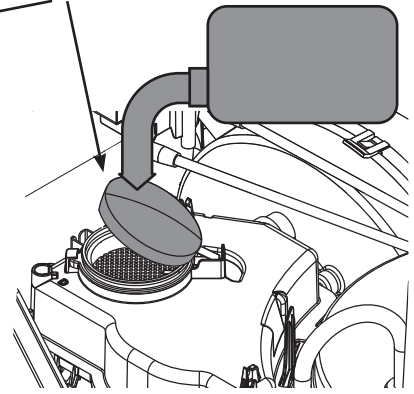


G

G1

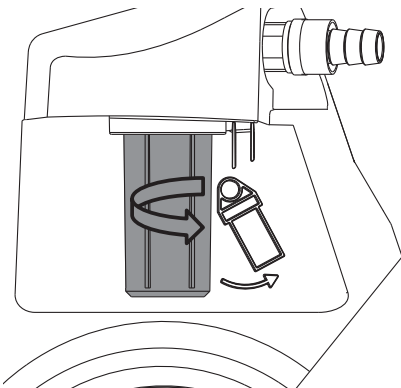


C

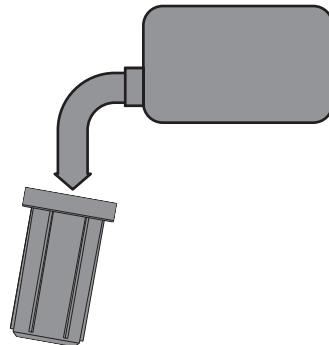


G2

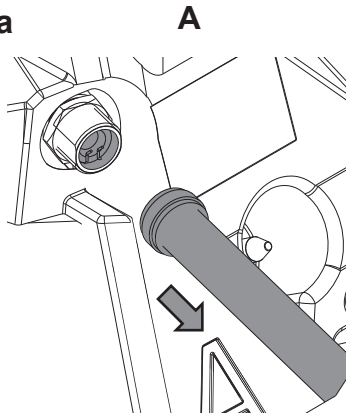
B



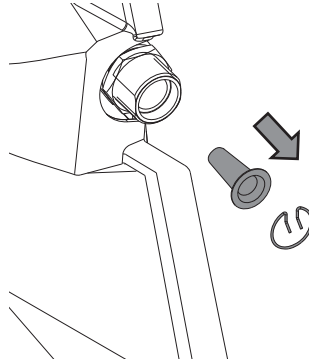
C



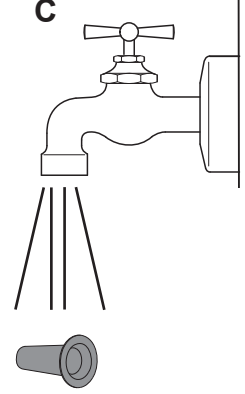
H1.a



B



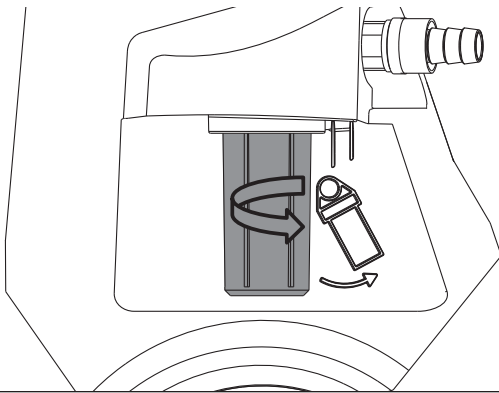
C



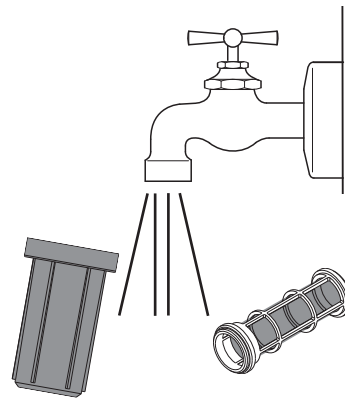
H1.b



A

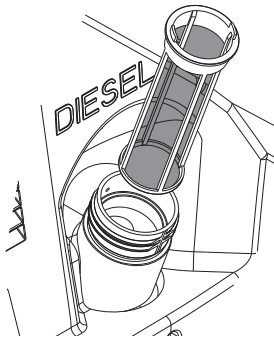


B

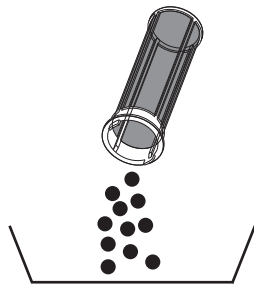


H2

A

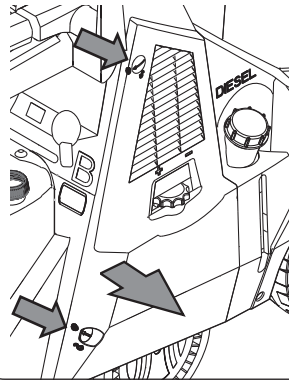


B

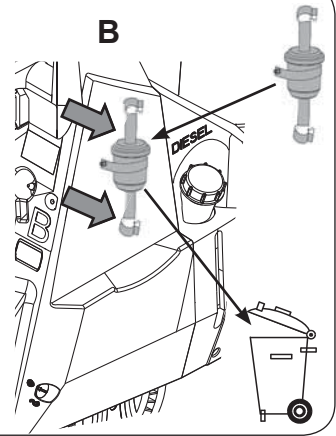


H3

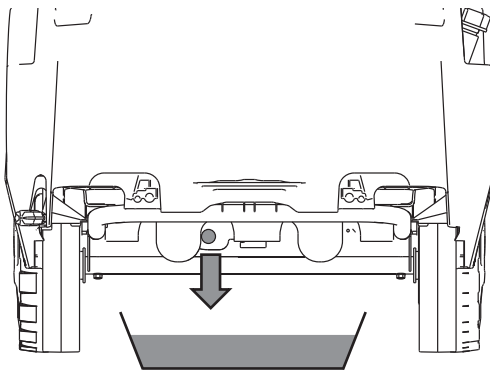
A

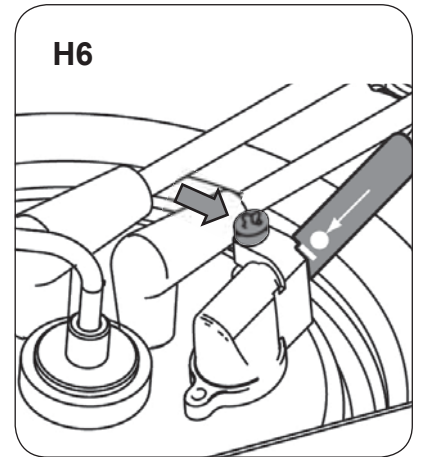
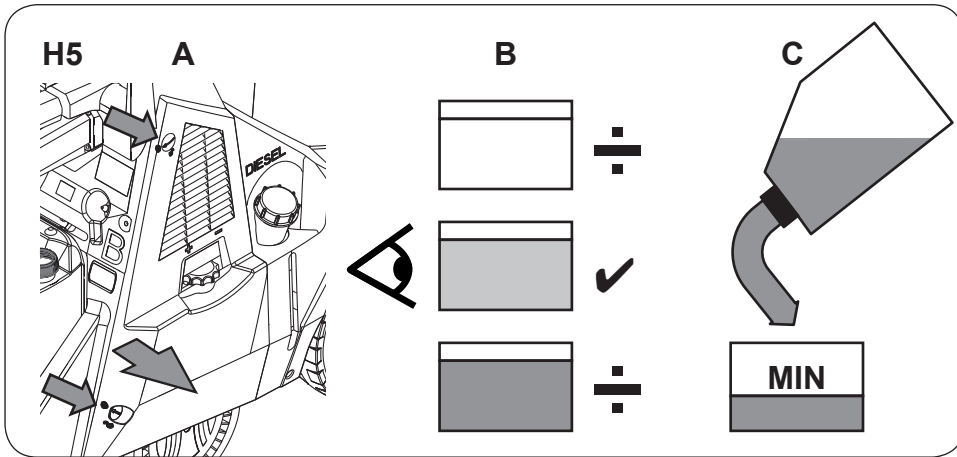


B



H4





Руководство по эксплуатации

Эта моечная машина высокого давления предназначена для профессиональной очистки:

сельском хозяйстве, производстве, логистике, мойках автотранспорта, общественных учреждениях, чистке, строительстве, пищевой промышленности и т. п.

Краткое иллюстрированное руководство

В данном кратком иллюстрированном руководстве приведены рекомендации по запуску, эксплуатации и хранению устройства. Руководство состоит из 8 разделов

A

Подготовка пылесоса к работе

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ПРОЧИТАТЬ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ!

Компоненты устройства

- A1. Блокировка крышки
- A2. Крепление для подвески к крану¹⁾
- A3. Горячая дымовая труба
- A4. Крючок для провода
- A5. Замок барабана для шланга высокого давления¹⁾
- A6. Распылительное устройство
- A7. Соединение для подачи воды
- A8. Входной водяной фильтр¹⁾
- A9. Регулируемый крючок для шланга
- A10. Стояночный тормоз
- A11. Ящик для аксессуаров
- A12. Панель управления
- A13. Подсоединение шлангов высокого давления для машин без барабана кабеля V4.a/V4.b¹⁾
- A14. Барабан для шланга высокого давления¹⁾
- A15. Рукоятка для барабана шланга¹⁾
- A16. Место под канистру для моющего средства.
- A17. Подножка для наклона
- A18. Система заполнения бака для Nilfisk AntiStone
- A19. Крючок для шланга высокого давления
- A20. Фиксатор боковой дверцы
- A21. Этикетка с предупреждением
- A22. Заливной патрубок для горячего
- A23. Держатель распылителя
- A24. Ручка регулировки потока¹⁾
- A25. Указатель уровня топлива
- A26. Длинный шланг для внешнего контейнера с моющим средством
- A27. Индикатор необходимости обслуживания
- A28. Индикатор низкого уровня Nilfisk AntiStone¹⁾
- A29. Индикатор низкого уровня топлива¹⁾
- A30. Индикатор низкого уровня масла в насосе¹⁾
- A31. Индикатор питания
- A32. Манометр¹⁾
- A33. Индикатор перегрева водонагревателя
- A34. Индикатор отсутствия пламени
- A35. Индикатор эко-режима
- A36. Счётчик часов; установка температуры; коды неисправностей¹⁾
- A37. Индикатор шкалы Фаренгейта/Цельсия¹⁾
- A38. Главный выключатель с выбором горячей/холодной воды
- A39. Рукоятка контроля температуры
- A40. Рукоятка дозирования моющего средства¹⁾

B

Распаковка и подготовка устройства

- B1. Удалить в устройстве защитные разделители.
- B2. Снять с поддона шланг, распылитель и кабель.

- B3. При необходимости функционирование барабана для шланга может быть изменено с правостороннего на левостороннее¹⁾.
- B4.a. Устройства с барабаном для шланга. Удалить из входного и выпускного каналов транспортные колпачки. Подсоединить шланг высокого давления, намотать его на барабан и зафиксировать барабан на ручке (A)¹⁾.
- B4.b. Устройства без барабана для шланга. Удалить из входного и выпускного каналов транспортные колпачки. Подсоединить шланг высокого давления и поместить его на крючок (B).
- B5. Свернуть шнур питания на крючках (A и B), зафиксировать его конец на крючке (B).
- B6. Настройка степени твёрдости воды устанавливается производителем устройства Nilfisk Antiscale на умеренную. См. таблицу в разделе технического обслуживания. При выборе значения «0» предупреждения не отображаются.
- B7. Отпустить тормоз колеса.
- B8. Поднять ручку, извлечь заднее колесо устройства из поддона и поместить на пол.
- B9. Для наклона и маневрирования следует толкнуть ногой подножку и нажать на ручку.

C

Подъём и фиксация для транспортировки

- C1.a. Безопаснее всего поднимать очиститель спереди или сзади вилочным погрузчиком. (Не поднимать сбоку!).
- C1.b. Для подъёмных ремней следует использовать точки крепления (A, B, C).
Захватывать пластиковые компоненты и крепить за них ремни нельзя, т.к. они могут отделиться от рамы.
- C1.c. Для обеспечения безопасности при ежедневном подъёме устройства рекомендуется использовать комплект подъёмного оснащения Nilfisk (#107140912 + #301001090).
- C2. При креплении на ремнях с целью транспортировки следует использовать точки A, B, C.
Захватывать пластиковые компоненты и крепить за них ремни нельзя, т.к. они могут отделиться от рамы.

D

Настройка устройства

На высоте, превышающей 500 м (1625 футов) над уровнем моря, для нагревателя может потребоваться дополнительная регулировка, чтобы обеспечить требуемую производительность и экономичный расход топлива. Для этого необходимо обратиться в сервисную службу Nilfisk. Для высоты более 1000-2500 м может понадобиться альтернативная горелка – необходимо обратиться в сервисную службу Nilfisk.
Перед использованием очистителя в первый раз следует проверить отсутствие неисправностей или повреждений. Разрешается запускать устройство только в том случае, если оно находится в безупречном состоянии.





- D1. Уклон поверхности, на которой работает очиститель высокого давления, не должен превышать 10° в любом направлении.
Примечание: температура окружающего воздуха должна быть в диапазоне от 0 до 40°C. Не допускается эксплуатация машины при температуре ниже 0°C.
- D2. Активировать тормоз.
- D3. Заполнить бак для моющего средства¹⁾.
- D4. Заполнить бак для Nilfisk AntiStone¹⁾.
- D5. Заполнить топливный бак свежим топливом, топочным мазутом DIN 51603-1 (дизельное биотопливо не используется). Дизельное топливо в соответствии с EN

590 (до 7% дизельного биотоплива) можно применять при температуре окружающей среды выше 0°C с соблюдением нижеуказанных ограничений. Максимальное время хранения дизельного топлива в баке очистителя высокого давления: 1 месяц. Нельзя использовать дизельное топливо, хранившееся более 6 месяцев. Запрещается применять дизельное топливо EN 590 из открытой ёмкости. Уровень топлива (А) можно определить через окошко под заправочной горловиной.

E

Включение устройства

Примечание: Для защиты устройства производитель может использовать антифриз¹⁾ – см. п. E8 ниже.

- E1. Подключить линию подачи воды.
- E2. Проверить, имеется ли на этикетке иконка  – в этом случае требуется ограничитель обратного потока.
- E3. Повернуть крючок и снять кабель.
- E4. Перед использованием полностью размотать шланг и кабель.
- E5. Подключить электропитание.
- E6. Включить очиститель. Использование холодной воды.
- E7. Выбрать температуру в градусах Фаренгейта/Цельсия: (А) активировать выключатель, когда установка в холодном режиме, (В) выбрать максимум переключателем температуры¹⁾.
- E8. Включить распылитель, чтобы освободить контрольную блокировку и удалить из устройства воздух. Если устройство заполнено антифризом, первые 5 литров выпускаемой жидкости следует собрать в контейнер для последующего использования. Когда поток воды станет равномерным, перейти к следующим действиям.
- E9. Подключить распылитель к выпускному устройству.
- E10.a Режим очистки холодной водой
Включить очиститель .
Поток регулируется на ручке насоса (А).
- E10.b Режим очистки горячей водой (до 100°C)
Выбрать температуру, для оптимальной очистки в обычных условиях используется эко-режим.
Включить очиститель .
Поток регулируется на ручке насоса (А). МН 3С: открыть боковую дверцу, повернув рукоятку (поз. А20).
- E10.c Режим очистки паром¹⁾ (более 100°C)
Повернуть регулятор потока¹⁾ (А) до конца вправо (при температуре более 100°C макс. давление – 32 бара). Выбрать температуру более 100°C.
Включить очиститель .
- E11. Регулировка температуры на распылителе Tornado Lance или FlexoPower¹⁾.
- E12.a Подача моющего средства из внутреннего бака.
С помощью регулятора¹⁾ выбрать концентрацию моющего средства (А) или (В).
- E12.b Подача моющего средства из внешней канистры.
Вытянуть шланг (В) из основания и подсоединить к канистре. С помощью регулятора¹⁾ выбрать концентрацию моющего средства (В).
- E12.c Подача из канистры 25 л: (только исполнение без барабана для шланга). Отрезать ножом обозначенные области, чтобы освободить точки крепления. Закрепить канистру ремнями на задней стороне устройства. Вытянуть шланг (В) из основания и подсоединить к канистре.
- E13. Использование мощных средств С помощью регулятора¹⁾ выбрать концентрацию моющего средства (А) или (В). Распылить на объект. В зависимости от сте-

пени загрязнения, подождать некоторое время. Затем смыть струёй высокого давления. Нельзя допускать высыхания моющего средства, так как поверхность может быть повреждена.

F

По окончании работы, а также оставляя устройство без присмотра

- F1. Включить режим холодной очистки.
- F2. Охладить устройство, позволив ему поработать в режиме холодной очистки.
- F3. Выключить устройство. Повернуть переключатель в положение «OFF.».
- F4. Отсоединить линии подачи.
- F5. Закрыть кран воды.
- F6. Нажать на распылитель, чтобы выпустить давление.
- F7. Зафиксировать предохранитель распылителя.

G

- G1. **Хранение очищающего устройства при температуре ниже 0°C**
Извлечь из устройства шланг для подачи воды. Снять наконечник распылителя. Главным переключателем выбрать положение «Холодная вода». Активировать распылитель. Постепенно налить антифриз (примерно 5 литров) в бачок для воды (А). От образования инея устройство защищено поступающим из распылителя раствором антифриза. Зафиксировать предохранитель распылителя. Выключить устройство. Чтобы исключить риски, перед использованием очиститель следует на время поставить в обогреваемую комнату. При последующем использовании устройства необходимо собрать раствор антифриза и сохранить для последующего использования.
- G2. Повернуть и открутить стеклянный фильтр¹⁾, вылить воду, заполнить антифризом и снова установить на устройство.















H

Обслуживание и устранение неисправностей

- H1.a Канал для подачи воды, фильтр-палец¹⁾: Открутить быстроразъёмное соединение. Снять замок и фильтр, очистить водой.
- H1.b Канал для подачи воды, большой фильтр¹⁾: Повернуть наружу и открутить стеклянную часть, очистить водой.
- H2. Фильтр заливной горловины для топлива Фильтр можно извлечь руками и промыть чистым топливом.
- H3. Топливный фильтр Освободить доступ, открыв боковую дверцу (А). Освободить фиксаторы шланга и заменить топливный фильтр (В). При этом необходимо соблюдать нормативы по утилизации материалов. За сменным фильтром следует обратиться в компанию Nilfisk.
- H4. Топливный бак: удалить пробку сливного отверстия и выпустить топливо в пустой контейнер. Промыть чистым топливом. При этом необходимо соблюдать нормативы по утилизации материалов.
- H5. Масло в насосе: проверить качество масла в насосе. Проверить цвет. Если масло имеет тёмно-серый или белый оттенок, необходимо обратиться в сервисную службу Nilfisk.
При необходимости добавить свежего масла до отметки «MAX».
- H6. Датчик пламени¹⁾: снять датчик и очистить мягкой тканью. После повторной установки следует проверить уплотнение. Символы должны быть вверх.

¹⁾ Дополнительные принадлежности/опции в зависимости от модели
Перевод оригинального руководства

Индикация на панели управления

Индикаторы	Индикация ¹⁾	Причина	Способ устранения
 Постоянный сигнал	0024	- Устройство готово к работе. - При включении питания в режиме холодной очистки на протяжении нескольких секунд отображается счётчик часов.	
 Мигание		- Закрыт водопроводный кран или нет воды. - Пуст бак для моющего средства. - Регулятор на защитной блокировке или распылитель VarioPress ¹⁾ настроены на малый расход воды. - Устройство покрылось накипью.	- Проверить подачу воды. - Залить моющее средство или установить регулятор моющего средства на «0». - Изменить настройки регулятора на защитной блокировке или распылителя VarioPress, чтобы обеспечить больший расход воды. - Обратиться в сервисную службу Nilfisk.
 Мигание	FLO	- Устройство проработало более 120 секунд без надлежащей подачи воды. Устройство отключается, чтобы не допустить перегрева насоса.	- Перезапустить устройство, если неисправность сохраняется, обратиться в сервисную службу Nilfisk.
 Постоянный сигнал	FUE	- Низкий уровень топлива. - Возможна работа с использованием холодной воды.	- Проверить уровень и долить топливо, ошибка будет сброшена через 5 секунд.
 Постоянный сигнал		- Низкий уровень Nilfisk AntiStone ¹⁾ . - Устройство может использоваться.	- Проверить уровень и долить средство Nilfisk AntiStone.
 Постоянный сигнал		- Требуется плановое обслуживание.	- Обратиться в сервисную службу Nilfisk.
 Постоянный сигнал		- Устройство может использоваться.	
 Постоянный сигнал		- Через 20 часов потребуются плановое обслуживание.	- Обратиться в сервисную службу Nilfisk.
 Мигание		- Устройство может использоваться.	
 Постоянный сигнал	HOS	- Перегрев бойлера. Датчик выхлопа (EXT-N) отключил подачу топлива. - В устройстве накипь. - Не проведено техобслуживание бойлера. - Возможна работа с использованием холодной воды.	- Обратиться в сервисную службу Nilfisk.
 Постоянный сигнал	LNE	- Закоптился датчик пламени (B7). - Неисправность зажигания или топливной системы	- Очистить датчик пламени (B7). - Обратиться в сервисную службу Nilfisk.
 Постоянный сигнал		- Возможна работа с использованием холодной воды.	
 Мигание  Мигание	LHL	- Бойлер закоптился, требуется обслуживание. - Бойлер заполнен дизельным топливом.	- Обратиться в сервисную службу Nilfisk.
 Постоянный сигнал	HOP	- Перегрев двигателя.	- Отключить устройство с помощью главного выключателя и подождать, пока оно остынет. - Отключить удлинитель. - Возможен сбой фазы. - Проверить электрическое соединение. - Обратиться в сервисную службу Nilfisk.
 Постоянный сигнал			
 Постоянный сигнал	SEC	- Закоптился датчик температуры.	- Обратиться в сервисную службу Nilfisk.
 Мигание	SEO	- Отключен датчик температуры.	
 Мигание		- Возможна работа с использованием холодной воды.	

Индикаторы	Индикация	Причина	Способ устранения
Постоянный сигнал Постоянный сигнал	FLF	- Неисправность расходомера.	- Обратиться в сервисную службу Nilfisk.
Постоянный сигнал	POL	- Низкий уровень масла в насосе. - Утечка масла на насосе.	- Проверить уровень масла, дополнить. - Обратиться в сервисную службу Nilfisk.

Другие неполадки

Неполадка	Причина	Устранение
Не светится	- Штекер не вставлен в розетку.	- Вставить штекер в розетку. - Проверить достаточность защиты предохранителем.
Давление слишком низкое	- Сопло высокого давления изношено. - Регулятор давления или устройство Vario-Press ¹⁾ установлены на слишком низкое давление ¹⁾ .	- Заменить сопло высокого давления. - Повернуть регулятор давления на блоке регулятора безопасности в направлении "+" или установить ручку устройства Vario-Press ¹⁾ на распылителе на большее количество воды (см. главу E10-11).
Нет моющих средств	- Бак для моющего средства пустой. - Бак для моющего средства загрязнен. - Всасывающий клапан на шланге моющего средства загрязнен.	- Долить моющее средство в бак. - Почистить бак для моющего средства. - Демонтировать всасывающий клапан и почистить его.
Горелка закоптилась	- Горючее загрязнено. - Форсунка для горючего загрязнена или установлена неправильно.	- Обратиться в сервисную службу Nilfisk.











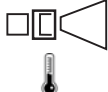












B6. Регулировка расхода средства от накипи

1. Открыть отделение (A). Измерить жёсткость воды или получить данные на местной водопроводной станции.							2. Настройка регулятора (B) в соответствии с номинальным расходом воды			
mg/l	Гран	°dH	°e	°f	ppm Ca	Описание	9-15 L/min	16-20 L/min	21-26 L/min	27-33 L/min
.0-17	0-1	0-7	0-8,8	0-12,5	0-50	Мягкая	0	0	0	0
17-60	1,1-3,5					Умеренно мягкая	0,5	1	2	2
60-128	3,6-7,5	7-14	8,8-17,5	12,5-25,1	51-150	Умеренно жёсткая	1	1,5	2,5	3
128-180	7,6-10,5	14-21	17,5-26,3	25,1-37,6	151-300	Жёсткая	1,5	2	3	3,5
>180	>10,5	>21	>26,3	>37,6	>300	Очень жёсткая	2	3	3,5	4











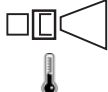












План технического обслуживания

	Еженедельно	По необходимости	Когда горит индикатор сервисного обслуживания
Фильтры воды		●	
Проверить и очистить фильтр на входе топливного бака		●	
Проверить и заменить внутренний топливный фильтр		●	
Очистить топливный бак		●	
Смазать ниппели быстроразъёмных соединений шланга, пистолета и распылителя.	●		
Проверить качество масла в насосе	●		
Заменить масло в насосе			Обратиться в сервисную службу Nilfisk.











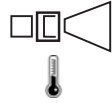












Specifications

			MH 3C-145/600 PA	MH 3C-145/600 PAX	MH 3C-145/600 PA	MH 3C-90/670 PAX	MH 3C-180/780 PA	
1			EU	EU	AU	GB	EU	
2		V/ph/Hz	230/1/50	230/1/50	240/1/50	230/1/50	400/3/50	
3		A	C 16	C 16	C 15	C 13	C 16	
4		kW кВт	3.7	3.7	3.7	3.0	5.3	
5		A	16	16	15	13	9.0	
6		bar Бар 巴	145	145	145	90	180	
7		l/min л/мин 升/分钟	8.8	8.8	8.8	10.7	11.8	
8		bar Бар 巴	200	200	200	135	250	
9		l/min	10.0	10.0	10.0	11.2	13.0	
10			NT 0340	NT 0340	NT 0340	NT 0500	NT 0400	
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150	
12		°C	40					
13		bar Бар 巴	1/10					
14		mm 毫米	1010/700/1016					
15		kg кг	115	119	115	119	115	
16	 $K_{PA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(А)	80	80	80	79.8	80.6	
17	 $K_{WA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(А)	95	95	95	94.8	95.5	
18	 (ISO 5349 a _v)	m/s ² 米/秒 ²	2.8 ± 1	2.8 ± 1	2.8 ± 1	2.7 ± 1	2.9 ± 1	
19		N	22.0	22.0	22.0	21.0	32.9	
20		L л 升	0.41 / SAE 80W-90					
21		kW кВт	42	42	42	55	55	
22		L/л/升	15					
23		L/л/升	B: 10 L					










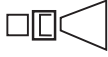
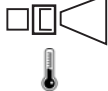












Specifications

			MH 3C- 180/780 PAX	MH 3C- 180/780 PA	MH 3C- 180/780 PAX	MH 3M- 140/580 PA	MH 3M- 140/580 PAX
1			EU	EXPT	NO	EU	EU
2		V/ph/Hz	400/3/50	220/440/3/60	230/400/3/50	230/1/50	230/1/50
3		A	C 16	C 25/16	C 25/16	C 16	C 16
4		kW кВт	5.3	5.5	5.3	3.6	3.6
5		A	9.0	15.0/8.0	15.0/9.0	16	16
6		bar Бар 巴	180	180	180	140	140
7		l/min л/мин 升/分钟	11.8	11.8	11.8	9.70	9.70
8		bar Бар 巴	250	250	250	210	210
9		l/min	13.0	13.0	13.0	9.70	9.70
10			NT 0400	NT 0400	NT 0400	NT 0370	NT 0370
11		°C	90/150	90/150	90/150	80/-	80/-
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1010/700/1016				
15		kg кг	119	115	119	115	119
16	 $K_{PA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	80.6	84.4	80.6	75.0	75.0
17	 $K_{WA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	95.5	99.4	95.5	91.0	91.0
18	 (ISO 5349 a _v)	m/s ² 米/秒 ²	2.9 ±1	2.9 ±1	2.9 ±1	2.8 ±1	2.8 ±1
19		N	32.9	32.9	32.9	23.70	23.70
20		L л 升	0.41 / SAE 80W-90	0.41 / SAE 80W-90	0.41 / SAE 80W-90	0.39 / SAE 80W-90	0.39 / SAE 80W-90
21		kW кВт	55	55	55	42	42
22		L/л/升	15				
23		L/л/升	B: 10 L				











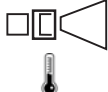












Specifications

			MH 3M-100/600 PA	MH 3M-160/770 PA	MH 3M-160/770 PAX	MH 3M-160/770 PAX	MH 4M-100/680 PA	
1			GB	EU	EU	NO	GB	
2		V/ph/Hz	230/1/50	400/3/50	400/3/50	230/400/3/50	230/1/50	
3		A	C 13	C 16	C 16	C 25/16	C 13	
4		kW кВт	2.8	4.7	4.7	4.7	2.9	
5		A	12.5	8	8	14/8	13	
6		bar Бар 巴	100	160	160	160	100	
7		l/min л/мин 升/分钟	10.00	11.70	11.70	11.70	10.50	
8		bar Бар 巴	150	240	240	240	150	
9		l/min	10.00	12.80	12.80	12.80	11.30	
10			NT 0450	NT 0400	NT 0400	NT 0400	NT 0475	
11		°C	80/-	80/-	80/-	80/-	90/150	
12		°C	40					
13		bar Бар 巴	1/10					
14		mm 毫米	1010/700/1016					
15		kg кг	115	115	119	119	138	
16	 $K_{PA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	75.0	76.0	76.0	76.0	72.0	
17	 $K_{WA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	91.0	92.0	92.0	92.0	88.0	
18	 (ISO 5349 a _v)	m/s ² 米/秒 ²	2.7 ±1	2.9 ±1	2.9 ±1	2.9 ±1	2.7 ±1	
19		N	20.70	29.50	29.50	29.50	20.30	
20		L л 升	0.39 / SAE 80W-90	0.39 / SAE 80W-90	0.39 / SAE 80W-90	0.39 / SAE 80W-90	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	
21		kW кВт	42	55	55	55	70	
22		L/л/升	15					
23		L/л/升		B: 10 L	B: 10 L	B: 10 L	A: 10 L B: +	











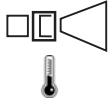












Specifications

			MH 4M-100/680 PAX	MH 4M-100/720 FA	MH 4M-210/1000 PAX	MH 4M-130/720 FA	MH 4M-180/860 FAL
1			GB	AU	EU	EU	EU
2		V/ph/Hz	230/1/50	240/1/50	400/3/50	230/1/50	400/3/50
3		A	C 13	C 15	C 16	C 16	C 16
4		kW кВт	2.9	3.5	8.0	3.6	5.9
5		A	13	15	13.5	16	10
6		bar Бар 巴	100	100	210	130	180
7		l/min л/мин 升/分钟	10.50	11.00	15.70	11.00	13.20
8		bar Бар 巴	150	150	250	195	250
9		l/min	11.30	12.0	16.70	12.00	14.30
10			NT 0475	NT 0500	NT 0475	NT 0435	NT 0435
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1010/700/1016				
15		kg кг	141	138	149	141	133
16	 K _{PA} = 3 dB	dB(A) дБ(A)	72.0	73.0	76.0	73.0	75.0
17	 K _{WA} = 3 dB	dB(A) дБ(A)	88.0	89.0	92.0	89.0	91.0
18	 (ISO 5349 a _v)	m/s ² 米/秒 ²	2.7 ±1	2.7 ±1	3.3 ±1	2.8 ±1	3.1 ±1
19		N	20.50	22.7	46.70	25.40	35.40
20		L л 升	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150
21		kW кВт	70	55	70	55	70
22		L/л/升	15				
23		L/л/升	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	B: 10 L











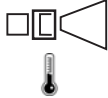












Specifications

			MH 4M-180/860 FA	MH 4M-180/890 FA	MH 4M-180/890 FA	MH 4M-200/960 FA	MH 4M-200/960 FA
1			EU	JP	JP	EU	NO
2		V/ph/Hz	400/3/50	200/3/50	200/3/60	400/3/50	230/400/3/50
3		A	C 16	C 20	C 20	C 16	C 25/16
4		kW кВт	5.9	5.9	5.9	7.2	7.2
5		A	10	20	20	12	21/12
6		bar Бар 巴	180	180	180	200	200
7		l/min л/мин 升/分钟	13.20	13.80	13.80	14.80	14.80
8		bar Бар 巴	250	250	250	250	250
9		l/min	14.30	14.80	14.80	16.00	16.00
10			NT 0435	NT 0475	NT 0475	NT 0475	NT 0475
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1010/700/1016				
15		kg кг	133	133	133	142	144
16	 K _{PA} = 3 dB	dB(A) дБ(A)	75.0	75.0	75.0	76.0	76.0
17	 K _{WA} = 3 dB	dB(A) дБ(A)	91.0	91.0	91.0	92.0	92.0
18	 (ISO 5349 a _h)	m/s ² 米/秒 ²	3.1 ±1	3.1 ±1	3.2 ±1	3.2 ±1	3.2 ±1
19		N	35.40	38.50	40.30	42.80	42.80
20		L л 升	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150
21		kW кВт	70	70	70	70	70
22		L/л/升	15				
23		L/л/升	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +











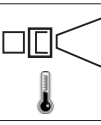












Specifications

			MH 4M-200/960 FAX	MH 4M-200/960 FAX	MH 4M-200/960 FA	MH 4M-200/960 FA	MH 4M-220/1000 FA
1			EU	NO	AU	EXP	EU
2		V/ph/Hz	400/3/50	230/400/3/50	415/3/50	220-230/440-460/3/60	400/3/50
3		A	C 16	C 25/16	C 20	C 25/16	C 16
4		kW кВт	7.2	7.2	7.5	7.2	7.2
5		A	12	21/12	12	21/12	14
6		bar Бар 巴	200	200	200	200	220
7		l/min л/мин 升/分钟	14.80	14.80	14.80	14.80	15.70
8		bar Бар 巴	250	250	250	250	250
9		l/min	16.00	16.00	16.0	16.00	16.70
10			NT 0475	NT 0475	NT 0475	NT 0475	NT 0475
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1010/700/1016				
15		kg кг	142	147	142	142	142
16		dB(A) дБ(A)	76.0	76.0	76.0	76.0	76.0
17		dB(A) дБ(A)	92.0	92.0	92.0	92.0	92.0
18		m/s ² 米/秒 ²	3.2 ±1	3.2 ±1	3.2 ±1	3.2 ±1	3.4 ±1
19		N	43.30	43.30	42.8	42.90	47.20
20		L л 升	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150
21		kW кВт	70	70	70	70	70
22		L/л/升	15				
23		L/л/升	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +











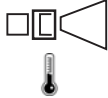












Specifications

			MH 4M- 220/1000 FAXT	MH 5M- 100/760 PA UK	MH 5M- 100/760 PAX UK	MH 5M- 200/960 FA	MH 5M- 200/960 FAX
1			EU	GB	GB	EU	EU
2		V/ph/Hz	400/3/50	230/1/50	230/1/50	400/3/50	400/3/50
3		A	C 16	C 13	C 13	C 16	C 16
4		kW кВт	7.2	2.9	2.9	7.2	7.2
5		A	14	13	13	12	12
6		bar Бар 巴	220	100	100	200	200
7		l/min л/мин 升/分钟	15.70	11.30	11.30	14.80	14.80
8		bar Бар 巴	250	150	150	250	250
9		l/min	16.70	12.70	12.70	16.00	16.00
10			NT 0475	NT 0500	NT 0500	NT 0475	NT 0475
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1010/700/ 1016	1188/ 700/ 1020			
15		kg кг	149	167	170	174	171
16		dB(A) дБ(A)	76.0	73.3	73.3	75.3	75.3
17		dB(A) дБ(A)	92.0	88.4	88.4	90.4	90.4
18		m/s ² 米/秒 ²	3.4 ±1	2.0 ±1	2.0 ±1	2.0 ±1	2.0 ±1
19		N	47.30	23.60	23.80	42.70	43.20
20		L л 升	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150
21		kW кВт	70	70	70	80	80
22		L/л/升	15	30			
23		L/л/升	A: 10 L B: +	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L











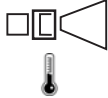












Specifications

			MH 5M-210/1100 FA	MH 5M-210/1100 FAX	MH 5M-210/1100 FA	MH 5M-210/1100 FA	MH 5M-210/1100 FAX
1			EU	EU	NO	AU	NO
2		V/ph/Hz	400/3/50	400/3/50	230/400/3/50	415/3/50	230/400/3/50
3		A	C 16	C 16	C 25/16	C 20	C 25/16
4		kW кВт	7.9	7.9	7.9	7.9	7.9
5		A	13.5	13.5	24/13.5	13.1	24/13.5
6		bar Бар 巴	210	210	210	210	210
7		l/min л/мин 升/分钟	17.50	17.50	17.50	17.5	17.50
8		bar Бар 巴	250	250	250	250	250
9		l/min	18.30	18.30	18.30	18.3	18.30
10			NT 0550	NT 0550	NT 0550	NT 0550	NT 0550
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1188/ 700/ 1020				
15		kg кг	174	179	174	174	180
16		dB(A) дБ(А)	76.9	76.9	76.9	76.9	76.9
17		dB(A) дБ(А)	92.0	92.0	92.0	92.0	92.0
18		m/s ² 米/秒 ²	2.0 ±1	2.0 ±1	2.0 ±1	2.0 ±1	2.0 ±1
19		N	52.80	53.60	52.80	52.8	53.60
20		L л 升	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150
21		kW кВт	90	90	90	90	90
22		L/л/升	30				
23		L/л/升	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L










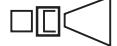
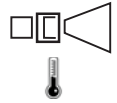












Specifications

			MH 5M-210/1100 PAX	MH 5M-210/1100 FA	MH 6P-210/1100 FA	MH 6P-210/1100 FA	MH 6P-175/1250 FA EU
1			EU	EXP	JP	JP	EU
2		V/ph/Hz	400/3/50	220-230/440-460/3/60	200/3/50	200/3/60	400/3/50
3		A	C 16	C 25/16	C 30	C 30	C 16
4		kW кВт	7.9	7.9	8.8	8.7	8.5
5		A	13.5	24/13.5	29	28	14.5
6		bar Бар 巴	210	210	210	210	175
7		l/min л/мин 升/分钟	17.50	17.50	17.50	17.50	19.20
8		bar Бар 巴	250	250	250	250	250
9		l/min	18.30	18.30	18.30	18.30	20.80
10			NT 0550	NT 0550	NT 0550	NT 0550	NT 0750
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1188/ 700/ 1020				
15		kg кг	179	180	179	179	180
16		dB(A) дБ(А)	76.9	76.9	76.9	76.9	78.8
17		dB(A) дБ(А)	92.0	92.0	92.0	92.0	91.2
18		m/s ² 米/秒 ²	2.0 ±1	2.0 ±1	2.6 ±1	2.6 ±1	2.6 ±1
19		N	52.40	52.80	52.80	52.80	55.40
20		L л 升	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.95 / Castrol Alphasyn T 150	0.95 / Castrol Alphasyn T 150	0.95 / Castrol Alphasyn T 150
21		kW кВт	90	90	90	90	90
22		L/л/升	30				
23		L/л/升	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L











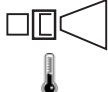












Specifications






			MH 6P-175/1250 FAX EU	MH 6P-200/1300 FA	MH 6P-200/1300 FA	MH 6P-200/1300 FAX	MH 6P-200/1300 FA
1			EU	EU	NO	EU	AU
2		V/ph/Hz	400/3/50	400/3/50	230/400/3/50	400/3/50	415/3/50
3		A	C 16	C 16	C 25/16	C 16	C 20
4		kW кВт	8.5	9.1	9.1	9.2	9.2
5		A	14.5	15.5	25/14	15.7	15
6		bar Бар 巴	175	200	200	200	200
7		l/min л/мин 升/分钟	19.20	20.00	20.00	20.00	20.0
8		bar Бар 巴	250	250	250	250	250
9		l/min	20.80	21.70	21.70	21.70	21.7
10			NT 0750	NT 0680	NT 0680	NT 0680	NT 0680
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1188/ 700/ 1020	1188/ 700/ 1045	1188/ 700/ 1045	1188/ 700/ 1045	1188/700/ 1045
15		kg кг	188	198	207	207	198
16		dB(A) дБ(A)	78.8	78.8	78.8	78.8	78.8
	$K_{PA} = 3 \text{ dB}$						
17		dB(A) дБ(A)	91.2	92.2	92.2	92.2	92.2
	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$						
18		m/s ² 米/秒 ²	2.6 ±1	2.6 ±1	2.6 ±1	2.6 ±1	2.6 ±1
	(ISO 5349 a _v)						
19		N	56.60	59.50	59.70	60.20	60.0
20		L л 升	0.95 / Castrol Alphasyn T 150	0.95 / Castrol Alphasyn T 150	0.95 / Castrol Alphasyn T 150	0.95 / Castrol Alphasyn T 150	0.95 / Castrol Alphasyn T 150
21		kW кВт	90	115	115	115	115
22		L/л/升	30	30	30	30	30
23		L/л/升	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L





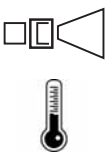
Specifications





			MH 6P- 195/1350 FA EXPT	MH 7P- 180/1260 FA	MH 7P- 180/1260 FA	MH 7P- 180/1260 FAX	MH 7P- 180/1260 FAX
1			EXP	EU	NO	EU	NO
2		V/ph/Hz	220-230/440- 460/400/ 3/60	400/3/50	230/400/3/60	400/3/50	230/400/3/50
3		A	C 25/16	C 16	C 25/16	C 16	C 25/16
4		kW кВт	9.2	7.6	7.7	7.6	7.7
5		A	25/13	13.5	24/14	13.5	25/14.5
6		bar Бар 巴	195	180	180	180	180
7		l/min л/мин 升/分钟	20. 80	19.50	19.50	19.50	19.50
8		bar Бар 巴	250	250	250	250	250
9		l/min	22.50	21.00	21.00	21.00	21.00
10			NT 0700	NT 0680	NT 0680	NT 0680	NT 0680
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1188/ 700/ 1045	1188/700/ 1045	1188/ 700/ 1045	1188/ 700/ 1045	1188/ 700/ 1045
15		kg кг	216	195	199	204	208
16		dB(A) дБ(А)	78.8	76.5	76.5	76.5	76.5
17		dB(A) дБ(А)	92.2	91.6	91.6	91.6	91.6
18		m/s ² 米/秒 ²	2.6 ±1	3.4 ±1	3.4 ±1	3.4 ±1	3.4 ±1
19		N	61.20	55.4	55.40	56.00	56.00
20		L л 升	0.95 / Castrol Alphasyn T 150	1.10 / Castrol Alphasyn T 150	1.10 / Castrol Alphasyn T 150	1.10 / Castrol Alphasyn T 150	1.10 / Castrol Alphasyn T 150
21		kW кВт	115	115	115	115	115
22		L/л/升	30	30	30	30	30
23		L/л/升	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L







Specifications



			MH 7P- 180/1260 FA	MH 7P- 180/1260 FA	MH 7P- 180/1260 FA	MH 8P- 180/2000 FA	MH 8P- 180/2000 FAX
1			AU	JP	JP	EU	EU
2		V/ph/Hz	415/3/50	200/3/50	200/3/60	400/3/50	400/3/50
3		A	C 20	C 20	C 20	C 32	C 32
4		kW кВт	7.9	7.7	7.3	14.7	14.7
5		A	13.5	27.5	27.5	25	25
6		bar Бар 巴	180	180	180	180	180
7		l/min л/мин 升/分钟	19.5	19.50	19.50	32.50	32.50
8		bar Бар 巴	250	250	250	250	250
9		l/min	21.0	21.00	21.00	33.30	33.30
10			NT 0680	NT 0680	NT 0680	NT 1200	NT 1200
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10			2/10	2/10
14		mm 毫米	1188/700/ 1045	1188/ 700/ 1045	1188/ 700/ 1045	1188/ 700/ 1045	1188/ 700/ 1045
15		kg кг	195	195	195	219	227
16	 $K_{PA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	76.5	76.5	76.5	82.8	82.8
17	 $K_{WA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	91.6	91.6	91.6	97.9	97.9
18	 (ISO 5349 a _v)	m/s ² 米/秒 ²	3.4 ±1	3.4 ±1	3.4 ±1	≤1	≤1
19		N	55.4	55.80	55.20	90.90	91.70
20		L л 升	1.10 / Castrol Alphasyn T 150	1.10 / Castrol Alphasyn T 150	1.10 / Castrol Alphasyn T 150	0.95 / Castrol Alphasyn T 150	0.95 / Castrol Alphasyn T 150
21		kW кВт	115	115	115	115	115
22		L/л/升	30	30	30	30	30
23		L/л/升	A: 10 L B:10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L

1			EN: Country variant. DE: Ländervarianten. FR: Selon le pays. NL: Nationale variant. IT: Variante per il Paese. NO: Variant i ulike land. SV: Landsvariant. DA: Landespecifik variant. FI: Maakohtainen vaihtelu. ES: Dependé del país. PT: Variante do país. EL: Έκδοση χώρας. TR: Ülkedeki model. SL: Jezikovna različica. HR: Ovisno o zemlji. SK: Vrsta ulja. CS: Varianta země. PL: Wersja dla kraju. HU: Országfüggő modellváltozatok. RO: Varianta țării. BG: Вариант за страната. RU: Региональное исполнение. ET: Riigi variant. LV: Valsts versija. LT: Šaliai skirtas variantas. JA: 国による相違。 ZH: 不同国家 KO: 국가별 모델. TH: แดกต่างกันไปตามประเทศ MS: Variasi negara.
2		V/ ph/ Hz	EN: Possible voltage. DE: Mögliche Spannung. FR: Tension autorisée. NL: Mogelijke spanning. IT: Possibile voltaggio. NO: Mulig spenning. SV: Möjlig spänning. DA: Spænding. FI: Mahdollinen jännite, V/vaiheluku/taajuus. ES: Tensión admitida. PT: Tensão possível. EL: Πιθανή τάση, V/ph/Frez. TR: Olası voltaj, V/Faz/Frekans. SL: Morebitna napetost. HR: Mogući napon. SK: Možné napätie. CS: Možné napětí. PL: Dopuszczalne napięcie, V/fazy/częst. HU: Tápészültség, V/fázis/frekv. RO: Tensiune posibilă, V/fază/Frecv. BG: Възможно напрежение. RU: Напряжение, В/ф./част. В/ф./Гц. ET: Võimalik pinge, V/faas/sagedus. LV: Iespējamais spriegums. LT: Galima įtampa V / F / Frez. JA: 電圧。 ZH: 可能电压 (V/ph/Frez) KO: 허용 전압, 볼트/상/헤르츠. TH: แรงดันไฟฟ้าที่สามารถใช้ได้ MS: Kemungkinan voltan.
3		A	EN: Fuse. DE: Sicherung. FR: Fusible. NL: Zekering. IT: Fusibile. NO: Sikring. SV: Säkring. DA: Sikring. FI: Sulake. ES: Fusible. PT: Fusível. EL: Ασφάλεια. TR: Sigorta. SL: Varovalka HR: Osigurač SK: Poistka CS: Pojistka. PL: Bezpiecznik. HU: Biztosíték. RO: Siguranță. BG: Предпазител RU: Предохранитель. ET: Kaitse. LV: Drošinātājs. LT: Saugiklis. JA: ヒューズ ZH: 保险丝 KO: 퓨즈. TH: ฟิวส์ MS: Fius
4		kW kBT	EN: Power rating. DE: Nennleistung. FR: Puissance nominale. NL: Nominiaal vermogen. IT: Corrente nominale. NO: Nominell effekt. SV: Märkeffekt. DA: Nominel effekt. FI: Tehontarve. ES: Potencia nominal. PT: Classificação de potência. EL: Ονομαστική ισχύς. TR: Elektrik değerleri. SL: Moč. HR: Oznaka napona. SK: Stanovenie výkonu. CS: Jmenovitý výkon. PL: Moc znamionowa. HU: Névleges teljesítmény. RO: Putere nominală. BG: Мощност. RU: Номинальная мощность кВт. ET: Vooluühik. LV: Nominālā jauda. LT: Galia. JA: 定格電力。 ZH: 额定功率 KO: 전원 등급. TH: อัตรากำลังไฟ MS: Penarafan kuasa.
5		A	EN: Current consumption. DE: Aktueller Verbrauch. FR: Consommation de courant. NL: Huidig verbruik. IT: Consumo di corrente. NO: Strømforbruk. SV: Strömförbrukning. DA: Strømforbrug. FI: Nykyinen kulutus. ES: Consumo actual. PT: Consumo de corrente. EL: Κατανάλωση ρεύματος. TR: Geçerli tüketim. SL: Poraba električne energije. HR: Potrošnja struje. SK: Aktuálna spotreba. CS: Odběr proudu. PL: Pobór prądu. HU: Áramfelvétel. RO: Consum de curent. BG: Консумация на електроенергия. RU: Текущий расход. ET: Praegune tarbimine. LV: Strāvas patēriņš. LT: Esamas suvartojimas. JA: 消費電流。 ZH: 电流消耗。 KO: 소비 전류. TH: กำลังไฟฟ้า MS: Penggunaan semasa.
6		bar Бар 巴	EN: Working pressure. DE: Arbeitsdruck. FR: Pression de service. NL: Werkdruk. IT: Pressione di esercizio. NO: Arbeidstrykk. SV: Arbetstryck. DA: Arbejdstryk. FI: Työpaine. ES: Presión de trabajo. PT: Pressão de trabalho. EL: Πίεση λειτουργίας. TR: Çalışma basıncı. SL: Delovni tlak. HR: Radni tlak. SK: Pracovní tlak. CS: Provozní tlak. PL: Ciśnienie robocze. HU: Üzemnyomás. RO: Presiune de lucru. BG: Работно налягане. RU: Рабочее давление. ET: Töösurve. LV: Darba spiediens. LT: Darbinis slėgis. JA: 動作圧力。 ZH: 工作压力 KO: 작업 압력. TH: แรงดันขณะใช้งาน MS: Tekanan kerja

7		l/min л/МИН 升/分钟	EN: Water flow. DE: Wasserdurchsatz. FR: Débit d'eau. NL: Waterdoorstroming. IT: Flusso dell'acqua. NO: Vanntilførsel. SV: Vattenflöde. DA: Vandmængde. FI: Vedenvirtaus. ES: Flujo de agua. PT: Fluxo de água. EL: Ποή νερού. TR: Su akışı. SL: Pretok vode. HR: Regulacija protoka vode. SK: Prietok vody. CS: Průtok vody. PL: Przepływ wody. HU: Vízátfolyás. RO: Debit apă. BG: Воден поток. RU: Расход воды. ET: Veevool. LV: Ūdens plūsma. LT: Vandens srautas. JA: 流水. ZH: 水流量. KO: 급수량. TH: การไหลของน้ำ. MS: Aliran air.
8		bar Бар 巴	EN: Max. water pressure. DE: Max Wasserdruck. FR: Pression d'eau maximale. NL: Max. waterdruk. IT: Max. pressione dell'acqua. NO: Maks. vanntrykk. SV: Max vattentryck. DA: Max. vandtryk. FI: Suurin vedenpaine. ES: Presión máxima de entrada del agua. PT: Pressão máxima de água. EL: Μέγ. πίεση νερού. TR: Maks. su basıncı. SL: Najv. vodni tlak. HR: Maksimalni tlak vode. SK: Maximálny tlak vody. CS: Max. tlak vody. PL: Maks. ciśnienie wody. HU: Max. víznyomás. RO: Presiune max. apă. BG: Макс. налягане на водата. RU: Макс. давление воды. ET: Max veesurve. LV: Maks. ūdens spiediens. LT: Maks. vandens slėgis. JA: 最高水圧. ZH: 最大水压. KO: 최대 수압. TH: ความดันน้ำสูงสุด. MS: Tekanan air maksimum.
9		l/min л/МИН 升/分钟	EN: Water flow. DE: Wasserdurchsatz. FR: Débit d'eau. NL: Waterdoorstroming. IT: Flusso dell'acqua. NO: Vanntilførsel. SV: Vattenflöde. DA: Vandmængde. FI: Vedenvirtaus. ES: Flujo de agua. PT: Fluxo de água. EL: Ποή νερού. TR: Su akışı. SL: Pretok vode. HR: Protok vode. SK: Prietok vody. CS: Průtok vody. PL: Przepływ wody. HU: Vízátfolyás. RO: Debit apă. BG: Воден поток. RU: Расход воды. ET: Veevool. LV: Ūdens plūsma. LT: Vandens srautas. JA: 流水. ZH: 水流量. KO: 급수량. TH: การไหลของน้ำ. MS: Aliran air.
10			EN: High pressure nozzle. DE: Hochdruckdüse. FR: Buse haute pression. NL: Hogedruksproeier. IT: Ugello alta pressione. NO: Høytrykksmunnstykke. SV: Högtrycksmunstycke. DA: Højtryksdyse. FI: Korkeapainesuutin. ES: Boquilla de alta presión. PT: Bocal de alta pressão. EL: Ακροφύσιο υψηλής πίεσης. TR: Yüksek basınçlı ağız. SL: Šoba za visoki pritisk. HR: Visokotlačna mlaznica. SK: Vysokotlaková hubica. CS: Vysokotlaková tryska. PL: Dysza wysokociśnieniowa. HU: Nagynyomású fúvóka. RO: Duză de înaltă presiune. BG: Дюза за високо налягане. RU: Сопло высокого давления. ET: Kõrgsurve otsak. LV: Augstspiediena sprausla. LT: Aukšto slėgio purkštukas. JA: 高压カノズル. ZH: 高压喷嘴. KO: 고압 노즐. TH: หัวฉีดแรงดันสูง. MS: Nozel tekanan tinggi.
11		°C	EN: Water Temperature. DE: Wasser temperatur. FR: d'eau température. NL: Water temperatuur. IT: dell'acqua temperatura. NO: Vann temperatur. SV: Vatten temperatur. DA: Vandtemperatur. FI: Veden lämpötila. ES: agua temperatura. PT: água temperatura. EL: νερού θερμοκρασία. TR: Su sıcaklık. SL: vode temperatura. HR: vode temperatura. SK: vody teplota. CS: vody teplota. PL: wody temperatura. HU: Viz hőmérséklet. RO: apă temperatură. BG: Воден температура. RU: воды температура. ET: Vee temperatuur. LV: Ūdens temperatūra. LT: Vandens temperatūra. JA: 水温度. ZH: 水温度. KO: 물 온도. TH: น้ำอุณหภูมิที่ไซ. MS: Air Suhu yang.

12		°C	<p>EN: Max water inlet temperature, Intake-Pressure operation. DE: Max Wassereinlassstemperatur - Druckbetrieb. FR: Température max. de l'entrée d'eau en mode admission/pression. NL: Max. Waterinlaattemperatuur Inlaat-Tijdens. Bedrijf. IT: Temperatura max. alimentazione acqua Funzionamento a ingressopressione. NO: Maks. temperatur vanninntak, Inntakstrykk drift. SV: Max ingående vattentemperatur inlopps-tryckdrift. DA: Maks. vandtilgangstemperatur, tilgangstrykdrift. FI: Tuloveden suurin lämpötila, käytettäessä painepesurina. ES: Temperatura y presión máxima de entrada del agua. PT: Temperatura máxima de entrada de água, Funcionamento da pressão de entrada. EL: Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού-λειτουργίας πίεσης. TR: Maks. su girişi sıcaklığı Emme-Basınçlı çalışma. SL: Najv. vstopna temperatura vode, vstopni tlak pri delovanju. HR: Maks. temperatura ulazne vode, tlak pri usisavanju. SK: Max. vstupná teplota vody, Prevádzka v nasávacom režime pod tlakom. CS: Max. teplota vody na vstupu, provozní sací tlak. PL: Maks. temperatura na dopływie wody z instalacji wodociągowej. HU: Max. bemenő vízhőmérséklet Szívónyomásos üzem. RO: Temperatura max. de admisie apă în cazul alimentării de la robinet. BG: Макс. температура на входящата вода – работа в режим на засмукване. RU: Макс. температура воды на входе (всасывание/подача под давлением). ET: Max vee sisselasketemperatuur Sissevõturihk töö ajal. LV: Maks. ūdens ieplūdes temperatūra ieplūdes-spiediena darbībā. LT: Didžiausia vandens paėmimo temperatūra, veikimas esant jėjimo slėgiui. JA: 最高流入水温度、吸気圧力動作。 ZH: 进水压力操作时的最高进水水温 KO: 최대 급수 온도 주입/압력 작동. TH: อุณหภูมิน้ำเข้าสูงสุด ความดันในการใช้งานบริเวณทางเข้า MS: Suhu maksimum air masuk, Kemasukan-Operasi tekanan.</p>
13		bar Бар 巴	<p>EN: Min/Max. water inlet pressure. DE: Min/Max. Wassereinlassdruck. FR: d'eau en mode admission/pression. NL: Min/Max. waterinlaatdruk. IT: Pressione min/max. alimentazione acqua. NO: Min/Maks. trykk vanninntak. SV: Min/Max tryck för vatteninlopp. DA: Min/Maks. Vandtilgangstryk. FI: Min/max. tulovesi paine. ES: Presión mínima/máxima de entrada del agua. PT: Pressão mínima/máxima de entrada de água. EL: Min / max. πίεση εισόδου νερού TR: Min/Maks. su girişi basıncı. SL: Min/Max. tlak dovoda vode. HR: Min/Maks. tlak ulazne vode. SK: Min/Max. vstupný tlak vody. CS: Min/Max. tlak vody na vstupu. PL: Min/Maks. ciśnienie na dopływie wody. HU: Min/Max. bemenő nyomás. RO: Presiunea min/max. de alimentare cu apă. BG: Мин/Макс. налягане на входяща вода. RU: Мин/Макс. давление воды на входе. ET: Min/Maks vee sissevoolusurve. LV: Min/Maks. ūdens spiediens. LT: Min/Max vandens paėmimo slėgis. JA: 最小/最大。流入水圧。 ZH: 最小/最大 进水压力 KO: 최소 / 최대 입구 압력 TH: ต่ำสุด / สูงสุด แรงดันน้ำ MS: Tekanan minimum/maksimum air masuk.</p>
14		mm 毫米	<p>EN: Dimensions LxWxH. DE: Masse LxBxH. FR: Dimensions l x p x h. NL: Afmetingen LxBxH. IT: Dimensioni, lun. x larg. x alt. NO: Mål LxBxH. SV: Dimensioner LxBxH DA: Mål LxBxH. FI: Mitat, PxLxK. ES: Dimensiones l x a x al. PT: Dimensões, C x L x A. EL: Διαστάσεις, Μ x Π x Υ. TR: Boyutlar, u x g x y. SL: Mere D x Š x V. HR: Dimenzije DxŠxV. SK: Rozmery D x Š x V. CS: Rozměry d x š x v. PL: Wymiary długość x szer. x wys. HU: Méretek H x Sz x M. RO: Dimensiuni. L x l x î. BG: Размери Д x Ш x В. RU: Размеры, Дл. x Шир. x Выс. ET: Mõõtmed p x l x k. LV: Izmēri G x P x A. LT: Matmenys (l x p x a). JA: 外形寸法長さx幅x高さ。 ZH: 尺寸 (长 x 宽 x 高) 毫米 KO: 크기 (l x w x h). TH: ขนาด ยาว x กว้าง x สูง MS: Dimensi LxWxH.</p>
15		kg кг	<p>EN: Weight. DE: Gewicht. FR: Poids du nettoyeur. NL: Gewicht van de hogedrukreiniger. IT: Peso dell'idropulitrice. NO: Vekt høytrykksvasker. SV: Maskinens vikt. DA: Vægt. FI: Pelkän painepesurin paino. ES: Peso del limpiador. PT: Peso da máquina de limpeza. EL: Βάρος μηχανήματος καθαρισμού. TR: Temizlik makinesinin yüksekliği. SL: Masa. HR: Težina. SK: Hmotnosť. CS: Hmotnost čisticího stroje. PL: Ciężar myjki. HU: Tisztítógép tömege. RO: Greutatea aparatului. BG: Тегло. RU: Вес моечной машины. ET: Pesuri kaal. LV: Tīrītāja svars. LT: Valymo įrenginio svoris. JA: 重量。 ZH: 清洗机重量 KO: 세척기 무게. TH: น้ำหนัก MS: Berat.</p>

16	 (IEC 60335-2-79)	dB(A) дБ(А)	EN: Sound pressure level L_{PA} DE: Schalldruckpegel FR: Niveau de pression acoustique NL: Geluidsdrukniveau IT: Livello pressione sonora NO: Lydtrykknivå SV: Ljudtrycksnivå DA: Lydtryksniveau FI: Äänenpainetaso ES: Nivel de presión sonora PT: Nível de pressão acústica EL: Επίπεδο πίεσης ήχου TR: Göre ses basıncı seviyesi SL: Raven zvočnega tlaka. HR: Razina zvučnog tlaka. SK: Hladina zvukového. CS: Hladina akustického tlaku PL: Poziom ciśnienia akustycznego HU: Hangnyomásszint RO: Nivel de presiune acustică BG: Ниво на звуково налягане RU: Уровень шума ET: Helisurve tase LV: Akustiskā spiediena līmenis LT: Garso slėgio lygis JA: 音圧レベル ZH: 声压级 KO: 음압 레벨 TH: ระดับความดันเสียง MS: Tahap tekanan bunyi
17	 (IEC 60335-2-79)	dB(A) дБ(А)	EN: Sound power level L_{WA} DE: Schalleistungspegel FR: Niveau de puissance acoustique NL: Geluidsvermogeniveau IT: Livello potenza sonora NO: Lydeffektnivå SV: Ljudeffektnivå DA: Lydeffektniveau FI: Äänen tehotaaso ES: Potencia acústica PT: Nível de potência acústica EL: Επίπεδο ισχύος ήχου TR: Göre ses basıncı seviyesi SL: Raven moči zvoka. HR: Razina jakosti. SK: Hladina zvukového výkonu. CS: Hladina akustického výkonu PL: Poziom mocy akustycznej HU: Hangteljesítmény szint RO: Nivelul de putere acustică BG: Ниво на звукова мощност RU: Уровень звуковой мощности ET: Helivõimsuse tase LV: Akustiskās jaudas līmenis LT: Garso galios lygis JA: 音響パワーレベル ZH: 声功率级 KO: 소음 레벨 TH: ระดับกำลังเสียง MS: Tahap kuasa bunyi
18	 (ISO 5349 a _n)	m/s² 米/秒²	EN: Vibration. DE: Vibrationen FR: Vibration NL: Vibratie IT: Vibrazioni NO: Vibrasjoner SV: Vibration DA: Vibration FI: Tärinäarvot ES: Vibración PT: Vibração EL: Δόνηση TR: Titreşimi SL: Vibracije. HR: Vibracije. SK: Vibrácie. CS: Vibrace PL: Drgania HU: Vibráció RO: Vibrații BG: Вибрации. RU: Вибрация ET: vibratsioon LV: vibrācija LT: Vibracijos JA: 振動. ZH: 振动 KO: 진동 TH: แรงสั่นสะเทือน MS: Getaran.
19		N	EN: Recoil forces, lance. DE: Rückstoßkraft, Sprühhrohr FR: Forces de recul, lance NL: Terugslagkracht, lans IT: Forze di rinculo, lancia NO: Rekylkraft, lanse SV: Rekylkraft, spolrör DA: Rekylkraft, dyserør FI: Rekyylivoimat, suutin ES: Fuerzas de retroceso, lanza PT: Forças de retrocesso, lança EL: Δυνάμεις οπισθοδρόμησης, διάταξη ψεκασμού χη. TR: Sarmal kuvvetler, boru SL: Povratne sile, šoba. HR: Trzajne sile, mlaznica. SK: Spätný odraz, štandardná striekacia rúra. CS: Síly zpětného rázu, násadec PL: Siły odrzutu, lanca HU: Visszaható erő, szórócső RO: Forțe de recul, tijă BG: Сили на откат, крайник. RU: Сила отдачи (распылитель). ET: Tagasilöögi jõud, otsik LV: Atsitiena spēks, smidzinātājs LT: Atatrankos jėga, antgalis, JA: 反跳力、ランス。 ZH: 反冲力 (喷杆) KO: 반동력, 랜스 TH: แรงสะท้อนถอยหลัง, ป้ายทอ MS: Kuasa sentakan, lans.
20		L л 升	EN: Oil quantity, type. DE: Ölmenge, typ. FR: Quantité d'huile, type. NL: Hoeveelheid olie, type. IT: Quantità di olio, tipo. NO: Oljemengde, type. SV: Oljemängd, typ. DA: Oliemængde, type. FI: Öljymäärä, tyyppi. ES: Cantidad de aceite, tipo. PT: Quantidade de óleo, tipo. EL: Ποσότητα λαδιού, τύπος. TR: Yağ miktarı, tipi. SL: Količina olja, vrsta. HR: Količina ulja, vrsta. SK: Množstvo oleja, typ. CS: Množství oleje, typ. PL: Mnożstwo oleje, typ. HU: Olajmennyiség, típusa. RO: Cantitate de ulei, tip. BG: Количество масло, Тип. RU: Количество масла, Тип. ET: õli kogus, tüüp. LV: Eļļas daudzums, tips. LT: alvos kiekis, tipas. JA: オイル量種類. ZH: 猴祇 类型 KO: 오일량, 유형. TH: ปริมาณน้ำมันเครื่อง ประเภท MS: Kuantiti minyak, jenis.
21		kW кВт	EN: Heating capacity. DE: Heizleistung. FR: Puissance calorifique. NL: Verwarmingscapaciteit. IT: Potenza termica. NO: Varmekapasitet. SV: Värmeeffekt. DA: Opvarmningskapacitet. FI: Lämmitysteho. ES: Capacidad de calentamiento. PT: Capacidade de aquecimento. EL: Θερμική απόδοση. TR: Isıtma kapasitesi. SL: Zmogljivost gretja. HR: Kapacitet grijanja. SK: Ohrevný výkon. CS: Tepelný výkon. PL: Moc grzewcza. HU: Fűtőteljesítmény. RO: Capacitate de încălzire. BG: Отоплителна мощност. RU: Мощность нагрева. ET: Küttevõimsus. LV: Sildīšanas jauda. LT: Šildymo galia. JA: 加熱能力. ZH: 热容量. KO: 가열 용량. TH: ความจุความร้อน MS: Kapasiti pemanasan.

22		L л 升	<p>EN: Fuel tank. DE: Kraftstofftank. FR: Réservoir de carburant. NL: Brandstofftank. IT: Serbatoio carburante. NO: Drivstoffbeholder. SV: Bränsletank. DA: Brændstofftank. FI: Polttoainesäiliö. ES: Depósito de combustible. PT: Depósito de combustível. EL: Πεζερβουάρ καυσίμου. TR: Yakıt deposu. SL: Posoda za gorivo. HR: Spremnik goriva. SK: Palivová nádrž. CS: Palivová nádrž. PL: Zbiornik paliwa. HU: Üzemanyagtartály. RO: Rezervor de combustibil. BG: Резервоар за гориво. RU: Топливный бак. ET: Kütusepaak. LV: Degvielas tvertne. LT: Kuro bakas. JA: 燃料タンク。 ZH: 油箱。 KO: 연료 탱크. TH: ถังเชื้อเพลิง MS: Tangki bahan api.</p>
23		L л 升	<p>EN: Detergent tank A/B. DE: Reinigungsmittelbehälter A/B. FR: Réservoir de détergent A/B. NL: Reinigingsmiddeltank A/B. IT: Serbatoio del detergente A/B. NO: Vaskemiddelbeholder A/B. SV: Tank för rengöringsmedel A/B. DA: Rengøringsmiddeltank A/B. FI: Pesuainesäiliö A/B. ES: Depósito de detergente A/B. PT: Depósito de detergente A/B. EL: Πεζερβουάρ απορρυπαντικών A/B. TR: Deterjan deposu A/B. SL: Posoda za detergent A/B. HR: Spremnik za deterđent A/B. SK: Nádoaba na čistiaci prostriedok A/B. CS: Nádrž na čistící prostředek A/B. PL: Zbiornik na plyn do czyszczenia A/B. HU: Tisztítószerartály A/B. RO: Rezervor de detergent A/B. BG: Резервоар за почистващ препарат A/B. RU: Бак с моющим средством A/B. ET: Puhastusvahendi paak A/B. LV: Mazgāšanas līdzekļu tvertne A/B. LT: Ploviklio bakas A/B. JA: 洗剤タンクA/B。 ZH: 洗涤剂箱 A/B。 KO: 세제 탱크 A/B. TH: ถังสารซักฟอก A/B MS: Tangki detergent A/B.</p>
<p>EN: Specifications and details are subject to change without prior notice. DE: Technische Daten und Details des Geräts können sich ohne vorherige Ankündigung ändern. FR: Ces spécifications et détails sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. NL: Specificaties en details kunnen zonder voorafgaande waarschuwing worden gewijzigd. IT: Specifiche e dettagli sono soggetti a modifiche senza preavviso. NO: Spesifikasjonene og detaljene er gjenstand for endringer uten forutgående varsel. SV: Specifikationer och information kan ändras utan föregående meddelande. DA: Ret til ændringer i konstruktion og specifikationer forbeholdes. FI: Rakenteeseen ja teknisiin tietoihin voidaan tehdä muutoksia ilmoittamatta niistä ennalta. ES: Las especificaciones y los datos están sujetos a cambios sin previo aviso. PT: As especificações e os detalhes estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. EL: Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και οι λεπτομέρειες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. TR: Özellikler ve ayrıntılar, önceden haber verilmeden değiştirilebilir. SL: Tehnični podatki in podrobnosti se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. HR: Specifikacije i detalji mogu se mijenjati bez prethodne najave. SK: Špecifikácie a podrobnosti sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia. CS: Technické údaje a detaily mohou být změněny i bez předchozího upozornění. PL: Specyfikacje i parametry mogą zostać zmienione bez uprzedzenia. HU: A műszaki adatok és részletek előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak. RO: Specificațiile și detaliile pot fi modificate fără înștiințare prealabilă. BG: Спецификациите и детайлите подлежат на промяна без предварително уведомление. RU: Технические характеристики и данные могут изменяться без предварительного извещения. ET: Tehnilisi kirjeldusi ja üksikasju võidakse muuta eelneva etteteatamiseta. LV: Specifikācijas un detaļas var tikt mainītas bez iepriekšēja paziņojuma. LT: Konstrukcija ir specifikacijos gali keistis be išankstinio įspėjimo. JA: 仕様および情報は事前通知無しに変更する場合があります。 ZH: 规格和详情如有变更，恕不另行通知。 KO: 사양 및 내용은 예고없이 변경될 수 있습니다. TH: ข้อกำหนดเฉพาะและรายละเอียดสามารถเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า MS: Spesifikasi dan butiran adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis terlebih dahulu.</p>			



HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk Argentina
Herrera 1855 Piso 4° B Ofic 405
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1576
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 24 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί T.K. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor,
Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Suite F, Building E
42 Tawa Drive
0632 Albany Auckland
Tel.: (+64) 9 414 1996
Website: www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima
33- Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edifício 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancikovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd
Kimbult Office Park
9 Zeiss Road
Laser Park
Honeydew
Johannesburg
Tel.: +27118014600
www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
#204 2F Seoulsup Kolon Digital
Tower
25 Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu
Seoul.
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehiz
Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk, Inc.
9435 Winnetka Ave N,
Brooklyn Park
MN- 55445
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com

